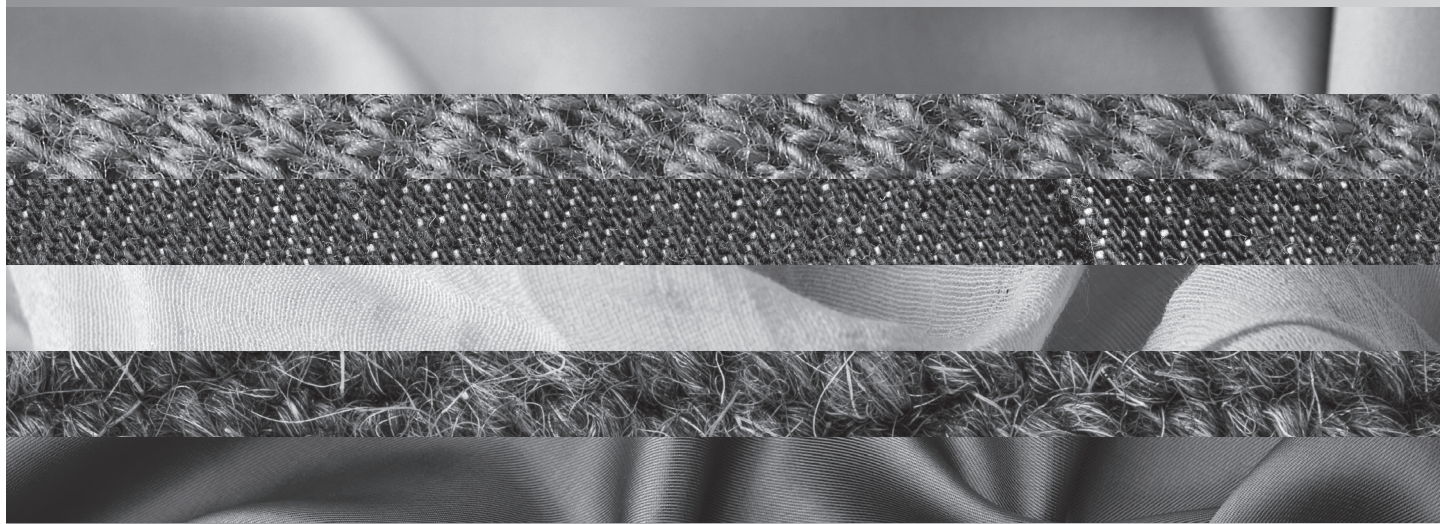




Bienvenidos a la
lavandería industrial

Welcome to the
industrial laundry



DESPIECE TÉCNICO
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE PIECES DETACHEES

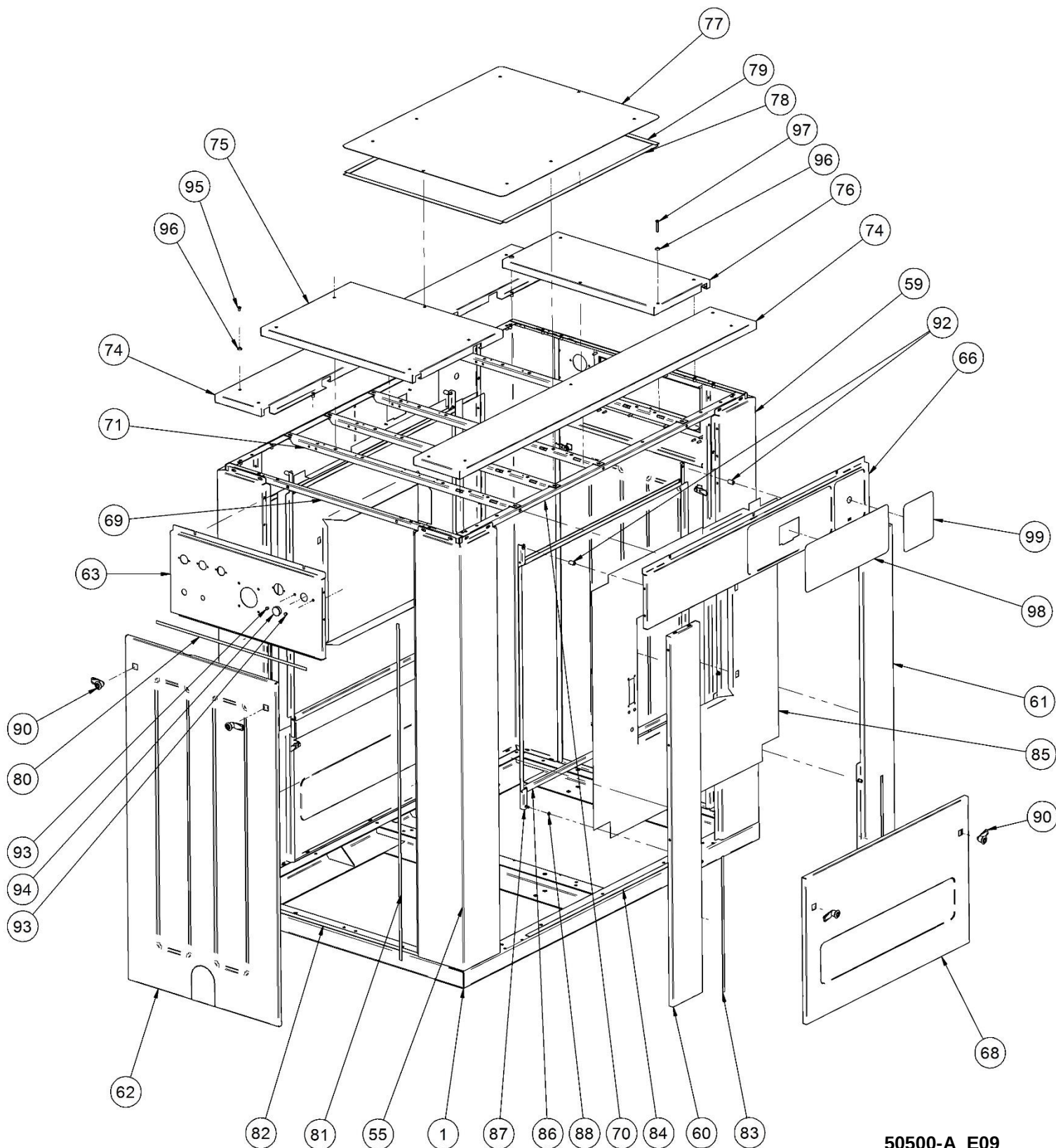
SANITARY BARRIER WASHERS
LCA-50

SOMMAIRE / SUMMARY / SUMARIO

Vue éclatée / Exploded view / Vista en despiece	P.
Habillage côté SALE	
DIRTY side panels	4
Paneles lado SUCIO	
Habillage côté PROPRE	
CLEAN side panels	6
Paneles lado LIMPIO	
Socle-Cuve	
Tank base	8
Base cuba	
Stabilisateur côté vidange	
Drain side stabilizers	10
Estabilizadores lado desagüe	
Stabilisateur côté moteur	
Motor side stabilizers	12
Estabilizadores lado motor	
Côté moteur	
Motor side	14
Lado motor	
Côté vidange	
Drain side	16
Lado desagüe	
Cuve côté vidange	
Drain tank side	18
Cuba lado desagüe	
Cuve côté moteur	
Motor tank side	20
Cuba lado motor	
Partie électrique côté SALE	
DIRTY side electrical part	22
Parte eléctrica lado SUCIO	
Partie électrique côté PROPRE	
CLEAN side electrical part	24
Parte eléctrica lado LIMPIO	

Interface de contrôle côté SALE	
DIRTY side control interface	26
Interface de control lado SUCIO	
Tambour	
Drum	28
Tambor	
Porte tambour	
Inner drum door	30
Puerta tambor	
Sécurité porte tambour	
Drum door safety	32
Seguridad puerta tambor	
Arrivées d'eau côté vidange	
Drain side water inlets	34
Entradas de agua	
Arrivées d'eau côté moteur	
Motor water inlets	36
Entradas de agua	
Porte bac à produit	
Soap box door	38
Puerta cubeta detergentes	
Porte cuve	
Tank door	40
Puerta cuba	
Schéma électrique	
Electrical diagram	42
Diagrama eléctrico	
Légende et références des composants électriques	
Legend and reference of electrical components	43
Leyenda y referencias de los componentes eléctricos	

Habillage côté SALE / DIRTY side panels / Paneles lado SUCIO

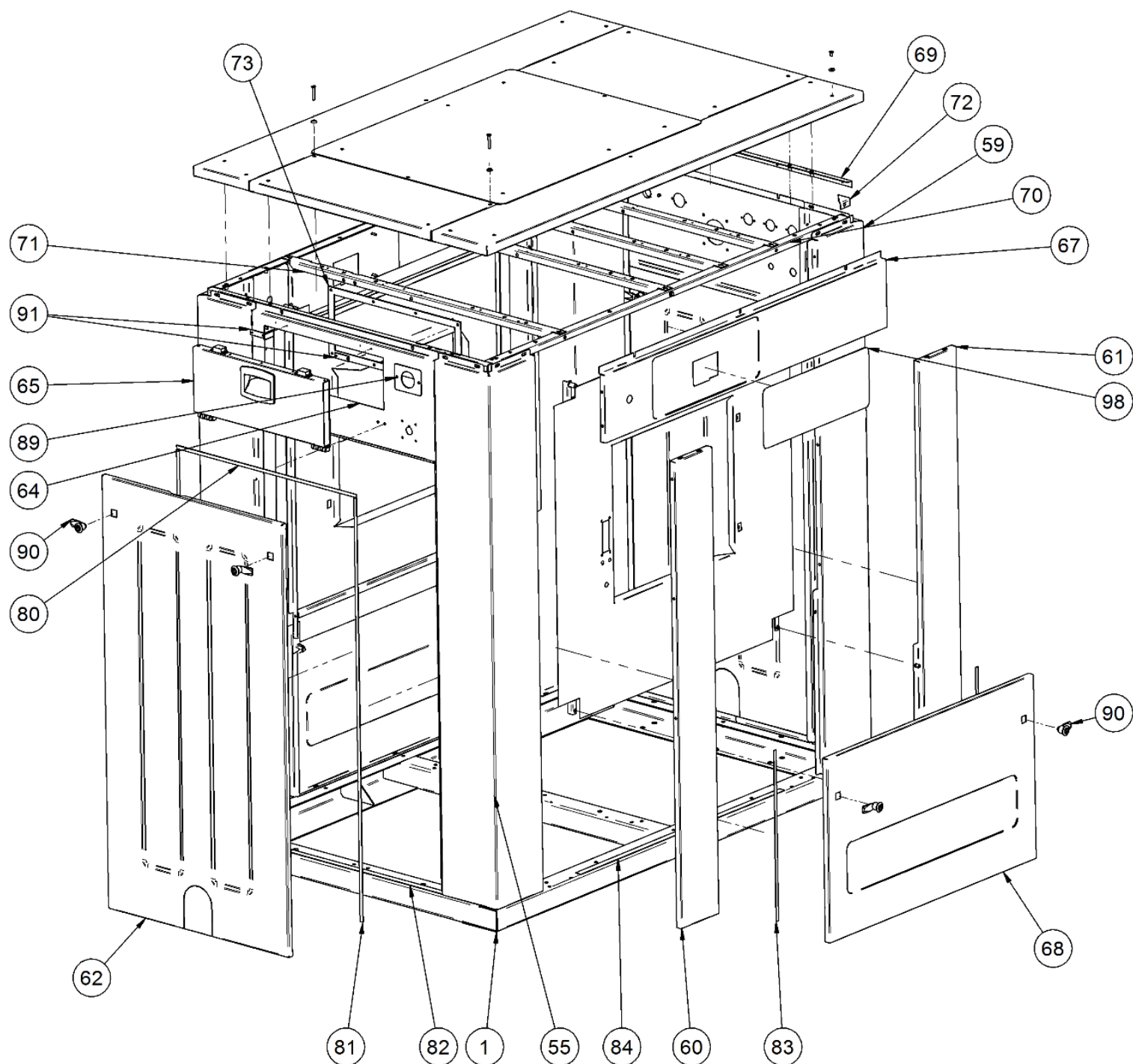


50500-A_E09

Habillage côté SALE / DIRTY side panels / Paneles lado SUCIO

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
1	12156904	SOCLE	BASE	SOCLE	1	
55	12156929	LEFT CORNER COLUMN	COLUMNNA LATERAL IZQUIERDA	COLONNE D'ANGLE GAUCHE	2	
59	12156930	RIGHT CORNER COLUMN	COLUMNNA LATERAL DERECHA	COLONNE D'ANGLE DROITE	2	
60	12156908	LEFT EXTENSION PANEL	PANEL EXTENSIÓN IZQUIERDA	RALLONGE HABILLAGE GAUCHE	2	
61	12156909	RIGHT EXTENSION PANEL	PANEL EXTENSIÓN DERECHA	RALLONGE HABILLAGE DROITE	2	
62	12156564	SIDE PANEL	PANEL LATERAL	PANNEAU COTE	2	
63	12156932	DRAIN SIDE TOP PANEL	PANEL SUPERIOR ZONA DESAGÜE	PANNEAU SUPERIEUR COTE VIDANGE	1	
66	12156910	TOP FRONT PANEL DIRTY SIDE	PANEL SUPERIOR ZONA SUCIA	PANNEAU SUPÉRIEUR COTÉ SALE	1	
68	12156833	BOTTOM FRONT PANEL	PANEL INFERIOR FRONTAL	PANNEAU INFÉRIEUR DE FACADE	2	
69	12156872	FRAME SIDE BRACKET	ESCUADRA LATERAL MARCO DE ARMAZÓN	EQUERRE LATERALE CADRE HABILLAGE	2	
70	12156914	FRAME FRONT BRACKET	ESCUADRA FRONTAL MARCO DE ARMAZÓN	EQUERRE FRONTALE CADRE HABILLAGE	2	
71	12156873	TOP TRAVERSE	SOPORTE SUPERIOR	TRAVERSE SUPÉRIEURE MULTI SUPPORTS	4	
74	12156912	TOP PANEL	PANEL SUPERIOR	PANNEAU DESSUS	2	
75	12156913	BIG TOP PANEL DIRTY SIDE	PANEL SUPERIOR GRANDE ZONA SUCIA	GRAND PANNEAU DESSUS COTÉ SALE	1	
76	12156936	LITTLE TOP PANEL DIRTY SIDE	PANEL SUPERIOR PEQUEÑO ZONA SUCIA	PETIT PANNEAU DESSUS COTÉ SALE	1	
77	12156958	ELECTRICAL BOX TOP PANEL	PANEL SUPERIOR CAJA ELECTRICA	PANNEAU DESSUS PLATINE APPAREILLAGE	1	
78-79-82-84	12156262	NEOPRENE SEAL	JUNTAS DE ESPUMA PANEL FRONTAL	JOINT NEOPRENE PANNEAU FACADE	*	
80-81-83	12156316	SEAL FOAM PANELS	JUNTAS DE ESPUMA PANEL FRONTAL	JOINT POLYURETHANE PANNEAU FACADE	*	
85	12156300	BODY SEAL	FRENTE CUBA	BAVETTE CADRE DE CUVE	2	
86	12156915	MOUNTING BRACKET HORIZONTAL BODY SEAL	ESCUADRA HORIZONTAL DE ESTRUCTURA	EQUERRE HORIZONTALE FIXATION BAVETTE	4	
87	12156943	MOUNTING BRACKET VERTICAL BODY SEAL	ESCUADRA VERTICAL DE ESTRUCTURA	EQUERRE VERTICALE FIXATION BAVETTE	4	
88	12156885	BODY SEAL BRACE BRACKET	FIJACION ESCUADRA A ESTRUCTURA	ENTRETOISE EQUERRE BAVETTE	4	
90	12147239	LOCK'S PANEL	CIERRE PANELES	VERROU PANNEAU	8	
92	12156918	BODY SEAL BRACE BRACKET	FIJACION ESCUADRA A ESTRUCTURA	ENTRETOISE EQUERRE BAVETTE	4	
93	12156272	LITTLE STEAM PLUG	TAPON VAPOR PEQUEÑO	PETIT BOUCHON MANCHETTE VAPEUR	2	
94	12156271	BIG STRAM PLUG	TAPON VAPOR GRANDE	GROS BOUCHON MANCHETTE VAPEUR	1	
95	VIS SER 0100	FHC/90 SCREW M6x12	TORNILLO FHC/90 M6x12	VIS FHC/90 M6x12	1	
96	12157084	WASHER BOWL M6	ARANDELA M6	RONDELLE CUVETE M6	3	
97	12157191	FHC/90 SCREW M6x40	TORNILLO FHC/90 M6x40	VIS FHC/90 M6x40	2	
98	12156363	BIG DANUBE STICKER	ADHESIVO DANUBE GRANDE	PLASTRON DANUBE GRAND	1	
99	12156364	LITTLE PRIMER STICKER	ADHESIVO PRIMER PEQUEÑO	PLASTRON PRIMER PETIT	1	

Habillage côté PROPRE / CLEAN side panels / Paneles lado LIMPIO

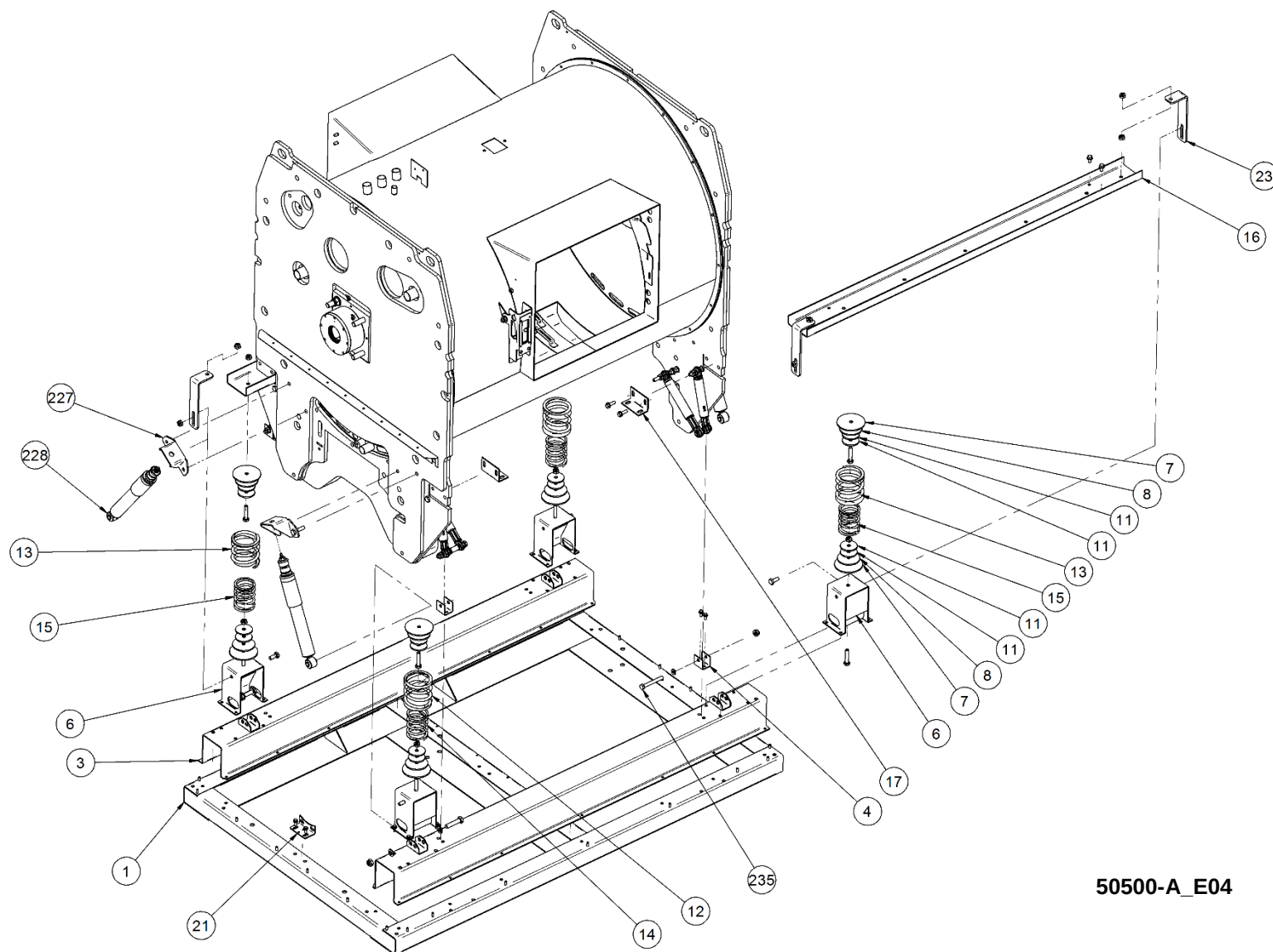


50500-A_E10

Habillage côté PROPRE / CLEAN side panels / Paneles lado LIMPIO

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
1	12156904	SOCLE	BASE	SOCLE	1	
55	12156929	LEFT CORNER COLUMN	COLUMNA LATERAL IZQUIERDA	COLONNE D'ANGLE GAUCHE	2	
59	12156930	RIGHT CORNER COLUMN	COLUMNA LATERAL DERECHA	COLONNE D'ANGLE DROITE	2	
60	12156908	LEFT EXTENSION PANEL	PANEL EXTENSIÓN IZQUIERDA	RALLONGE HABILLAGE GAUCHE	2	
61	12156909	RIGHT EXTENSION PANEL	PANEL EXTENSIÓN DERECHA	RALLONGE HABILLAGE DROITE	2	
62	12156564	SIDE PANEL	PANEL LATERAL	PANNEAU COTE	2	
64	12156948	MOTOR SIDE TOP PANEL	PANEL SUPERIOR LADO MOTOR	PANNEAU SUPERIEUR COTE MOTEUR	1	
65	12156948	SOAP BOX DOOR	PUERTA CUBETA DETERGENTE	PORTE BAC A PRODUIT	1	
67	12156911	CLEAN SIDE TOP PANEL	PANEL SUPERIOR ZONA LIMPIA	PANNEAU SUPÉRIEUR COTÉ PROPRE	1	
68	12156833	BOTTOM FRONT PANEL	PANEL INFERIOR	PANNEAU INFÉRIEUR DE FACADE	2	
69	12156872	FRAME LATERAL BRACKET	ESCUADRA LATERAL MARCO DE AMAZÓN	EQUERRE LATERALE CADRE HABILLAGE	2	
70	12156914	FRAME FRONT BRACKET	ESCUADRA FRONTAL MARCO DE AMAZÓN	EQUERRE FRONTALE CADRE HABILLAGE	2	
71	12156873	TOP TRAVERSE	SOPORTE SUPERIOR	TRAVERSE SUPÉRIEURE MULTI SUPPORTS	4	
72	12156870	FRAME ATTACHMENT BRACKET	ESCUADRA LATERAL MARCO DE AMAZÓN	EQUERRE FIXATION CADRE HABILLAGE	4	
73	12157688	SOAP BOX SEAL	JUNTAS CUBETA DETERGENTE	JOINT BAC A PRODUIT	1	
80-81-83	12156316	SEAL FOAM PANELS	JUNTAS DE ESPUMA PANEL FRONTAL (15x10)	JOINT MOUSSE PANNEAU FACADE (15x10)	*	
82-84	12156262	NEOPRENE SEAL	JUNTAS DE ESPUMA PANAL FRONTAL (20x3)	JOINT MOUSSE PANNEAU FACADE (20x3)	*	
89	12156571	CABLE CLAMP PLATE	PRENSA ESTOPA	PLAQUE PRESSE ETOUPE	1	
90	12147239	LOCK'S PANEL	CIERRE PANELES	VERROU PANNEAU	8	
91	12049759	MAGNET	IMÁN	BARETTE AIMENTÉE	2	
98	12156363	BIG PRIMER STICKER	ADHESIVO PRIMER GRANDE	PLASTRON PRIMER GRAND	1	

Socle-cuve / Tank base / Base cuba

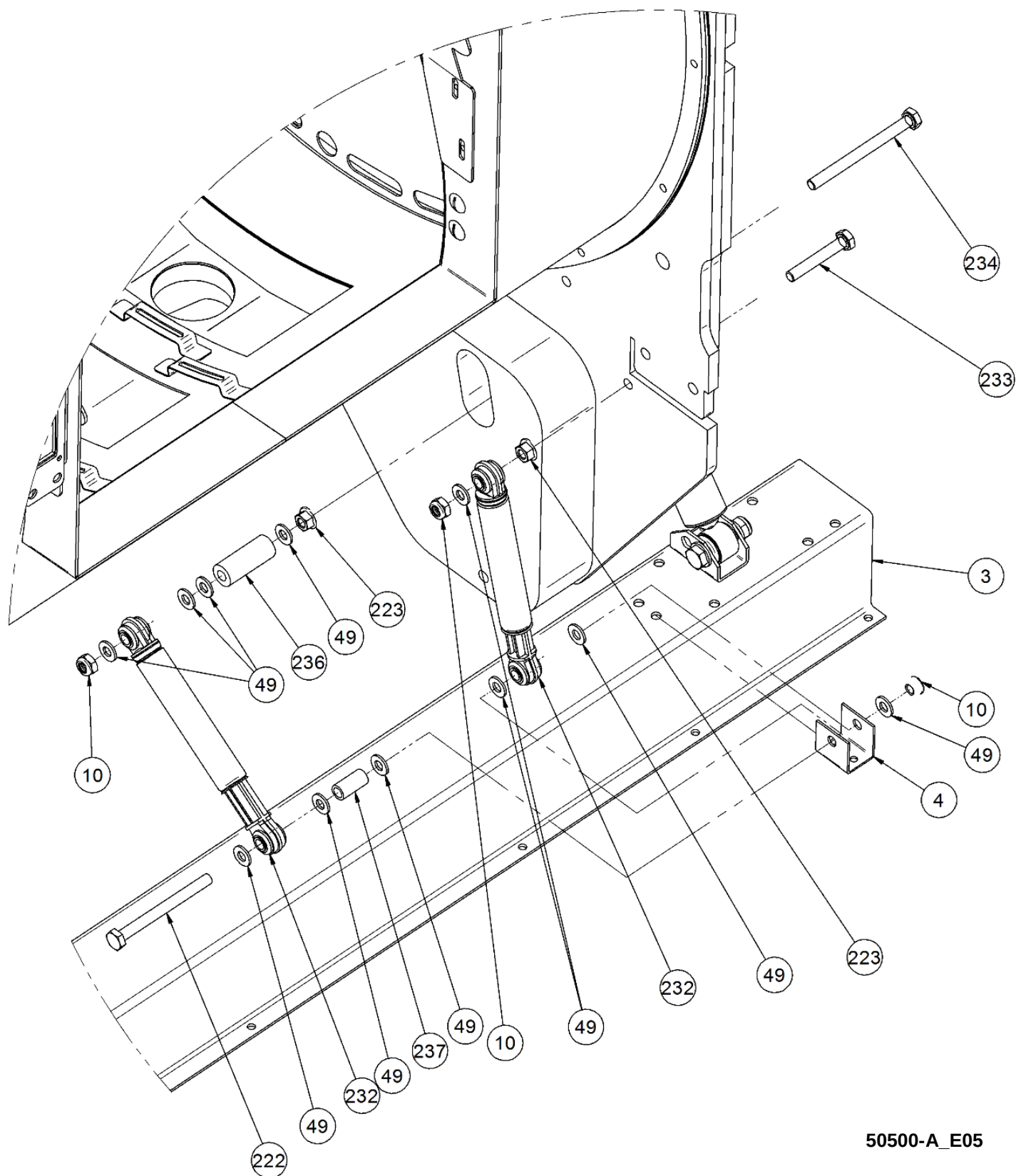


50500-A_E04

Socle-cuve / Tank base / Base cuba

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
1	12156904	SOCLE	BASE	SOCLE	1	
3	12156905	SPRING SUPPORT BOTTOM TRAVERSE	TRAVESAÑO SOPORTE MUELLE INFERIOR	TRAVERSE INFÉRIEURE SUPPORT RESSORT	2	
4	12156770	U STABILIZER SUPPORT	U SOPORTE ESTABILIZADOR	U SUPPORT STABILISATEUR	4	
6	12156924	SPRING FEET	PIE DE MUELLE	PIED DE RESSORT	4	
7	12156749	SPRING OUT WASHER	ARANDELA EXTERIOR MUELLE	RONDELLE EXTÉRIEURE DE RESSORT	8	
8	12156750	SPRING IN WASHER	ARANDELA INTERIOR MUELLE	RONDELLE INTÉRIEURE DE RESSORT	8	
11	12156900	SPRING IN WASHER	ARANDELA INTERIOR MUELLE	RONDELLE INTÉRIEURE DE RESSORT	16	
12	12156189	LEFT SPRING	MUELLE IZQUIERDA	RESSORT GAUCHE	2	
13	12156188	RIGHT SPRING	MUELLE DERECHA	RESSORT DROITE	2	
14	12156193	RIGHT INTERIOR SPRING	MUELLE INTERIOR DERECHA	RESSORT INTÉRIEUR DROITE	2	
15	12147227	LEFT INTERIOR SPRING	MUELLE INTERIOR IZQUIERDA	RESSORT INTÉRIEUR GAUCHE	2	
16	12156906	SPRING SUPPORT SUPERIOR TRAVERSE	TRAVESAÑO SOPORTE MUELLE SUPERIOR	TRAVERSE SUPERIEURE SUPPORT RESSORT	2	
17	12156771	COUNTERWEIGHT BLOCKING BRACKET	ESCUADRA CONTRAPESO	EQUERRE BLOQUAGE CONTRE POIDS	4	
21	12156778	DRAIN VALVE SUPPORT BRACKET	ESCUADRA SOPORTE VALVULA DESAGÜE	EQUERRE SUPPORT VANNE VIDANGE	1	
23	12156880	TRANSPORT BRACKET	ESCUADRA PARA TRANSPORTE	EQUERRE DE TRANSPORT	4	
227	12156945	SHOCK ABSORBER FIXATION BRACKET	FIJACION SUPERIOR AMORTIGUADOR	PLATINE FIXATION SUPERIEURE AMORTISSEUR	4	
228	12027596	SHOCK ABSORBER	AMORTIGUADOR	AMORTISSEUR	4	X
235	12157101	M10x80 SCREW	TORNILLO M10X80	VIS H M10x80	2	

Stabilisateurs côté vidange / drain side stabilizers / Estabilizadores zona desague

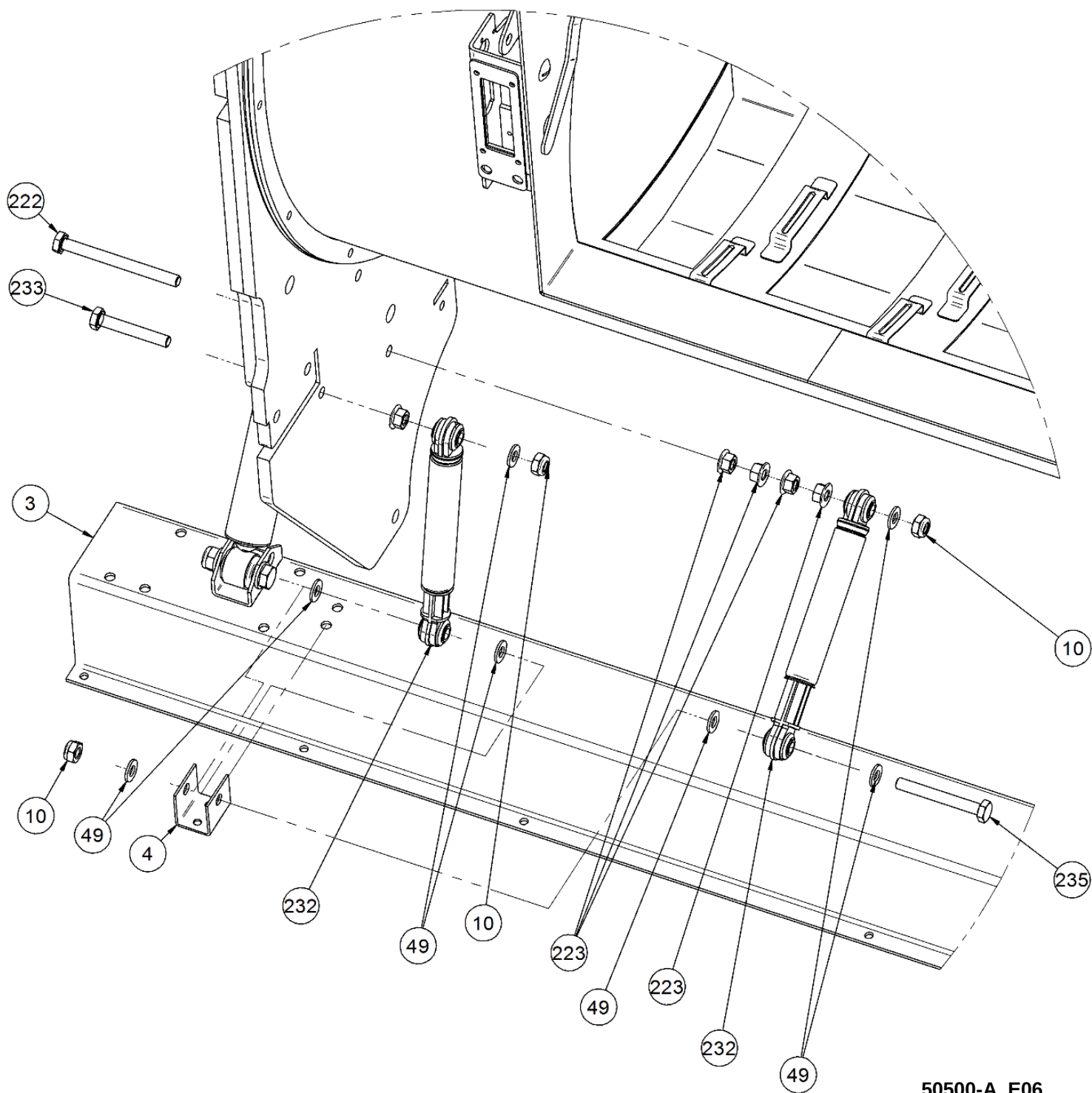


50500-A_E05

Stabilisateurs côté vidange / drain side stabilizers / Estabilizadores zona desagüe

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
3	12156905	SPRING SUPPORT BOTTOM TRAVERSE	TRAVESAÑO SOPORTE MUELLE INFERIOR	TRAVERSE INFÉRIEURE SUPPORT RESSORT	1	
4	12156770	U STABILIZER SUPPORT	U SOPORTE ESTABILIZADOR	U SUPPORT STABILISATEUR	2	
10	12157186	M10 BRAKE NUT	CONTRATUERCA M10	ECROU FREIN M10	15	
49	12157179	M10 PLATE WASHER	ARANDELA PLANA M10	RONDELLE PLATE M10 N	38	
222	12157224	M10x110 SCREW	TORNILLO M10X110	VIS H M10x110	4	
223	12157216	M10 NUT	TUERCA M10	ECROU A EMBASE M10	14	
232	12147247	STABILIZER 250N	ESTABILIZADOR 250N	STABILISATEUR 250N	8	X
233	12157122	M10x65 SCREW	TORNILLO M10X65	VIS H M10x65	4	
234	12157241	M10x120 SCREW	TORNILLO M10X120	VIS H M10x120	2	
236	12156844	TOP BRACE	FIJACION SUPERIOR	ENTRETOISE HAUTE	2	
237	12156800	BOTTOM BRACE	FIJACION INFERIOR	ENTRETOISE BASSE	2	

Stabilisateurs côté moteur / Motor side stabilizers / Estabilizadores zona motor

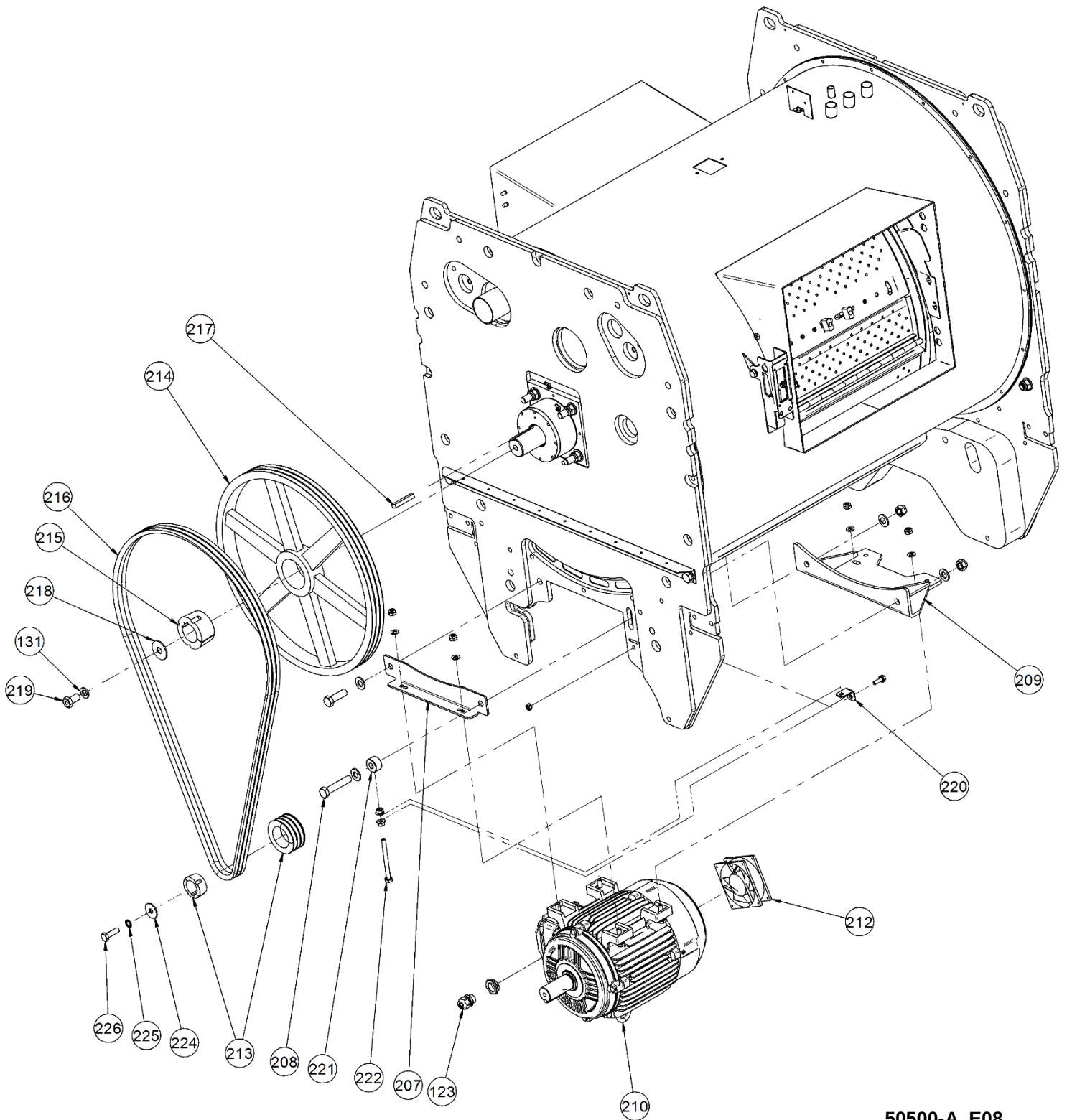


50500-A_E06

Stabilisateurs côté moteur / Motor side stabilizers / Estabilizadores zona motor

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
3	12156905	SPRING SUPPORT BOTTOM TRAVERSE	TRAVERSAÑO SOPORTE MUELLE INFERIOR	TRAVERSE INFÉRIEURE SUPPORT RESSORT	1	
4	12156770	U STABILIZER SUPPORT	U SOPORTE ESTABILIZADOR	U SUPPORT STABILISATEUR	1	
10	12157186	M10 BRAKE NUT	CONTRATUERCA M10	ECROU FREIN M10	15	
49	12157179	M10 PLATE WASHER	ARANDELA PLANA M10	RONDELLE PLATE M10 N	38	
222	12157224	M10x110 SCREW	TORNILLO M10X110	VIS H M10x110	4	
223	12157216	M10 NUT	TUERCA M10	ECROU A EMBASE M10	14	
232	12147247	STABILIZER 250N	ESTABILIZADOR 250N	STABILISATEUR 250N	8	X
233	12157122	M10x65 SCREW	TORNILLO M10X65	VIS H M10x65	4	
235	12157101	M10x80 SCREW	TORNILLO M10X80	VIS H M10x80	2	

Côté moteur / Motor side / Lado motor



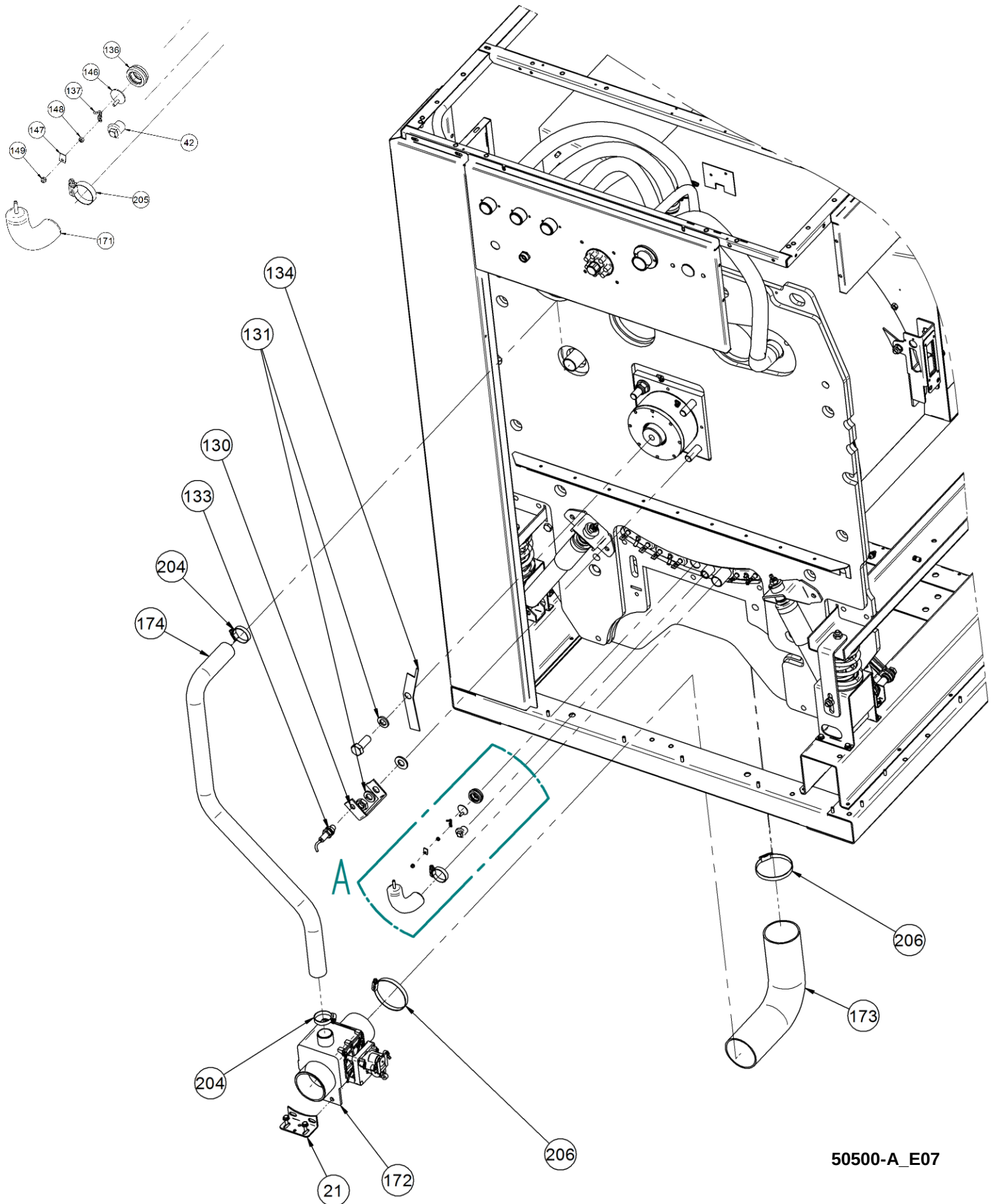
50500-A_E08

Côté moteur / Motor side / Lado motor

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
123	12155985	CABLE CLAMP PG16	PRENSA ESTOPA PG16	PRESSE-ETOUPPE PG16	1	
131	12157081	W16 WASHER	ARANDELA W16	RONDELLE W16	1	
207	12156860	FRONT BRACKET MOTOR SUPPORT	ESCUADRA SOPORTE MOTOR DELANTERA	EQUERRE AVANT SUPPORT MOTEUR	1	
208	12037112	M16x80 SCREW	TORNILLO M16X80	VIS H M16x80	1	
209	12156859	BACK BRACKET MOTOR SUPPORT	ESCUADRA SOPORTE MOTOR TRASERA	EQUERRE ARRIERE SUPPORT MOTEUR	1	
210	12147214	MOTOR 5.5 KW	MOTOR 5,5 KW	MOTEUR 5.5 KW	1	
212	12147193	FAN MOTOR 230V-24W	VENTILADOR 230V - 24W	VENTILATEUR 230V - 24W	1	
213	12033498	MOTOR PULLEY	POLEA MOTOR	POULIE MOTEUR	1	
214	12048678	DRUM PULLEY	POLEA TAMBOR	POULIE TAMBOUR	1	
215	12048679	DRUM HUB PULLEY	CASQUILLO POLEA TAMBOR	MOYEU POULIE TAMBOUR	1	
216	12152911	BELT	CORREA	COURROIE XPZ	3	X
217	11002417	KEY MOTOR SHAFT	CHAVETA POLEA	CLAVETTE POULIE	1	
218	12157152	PLATE WASHER LL 16 N	ARANDELA PLANA LL 16 N	RONDELLE PLATE LL 16 N	1	
219	12157220	BLOCKING SCREW	TORNILLO DE BLOQUEO	VIS DE BLOCAGE	1	
220	12156879	MOTOR BRIDLE BRACKET	ESCUADRA MOTOR	EQUERRE BRIDE MOTEUR	1	
221	12156856	MOTOR BRIDLE BRACE	ARTICULACION MOTOR	ROTULE BRIDE MOTEUR	1	
222	12157224	M10x110 SCREW	TORNILLO M10X110	VIS H M10x110	1	
224	12157206	PLATE WASHER LL 12 N	ARANDELA PLANA LL 12 N	RONDELLE PLATE LL 12 N	1	
225	12157166	W12 WASHER	ARANDELA W12	RONDELLE W12	1	
226	12157157	M12x40 SCREW	TORNILLO M12X40	VIS H M12x40	1	

Côté vidange / Drain side / Parte desagüe

DETAIL A

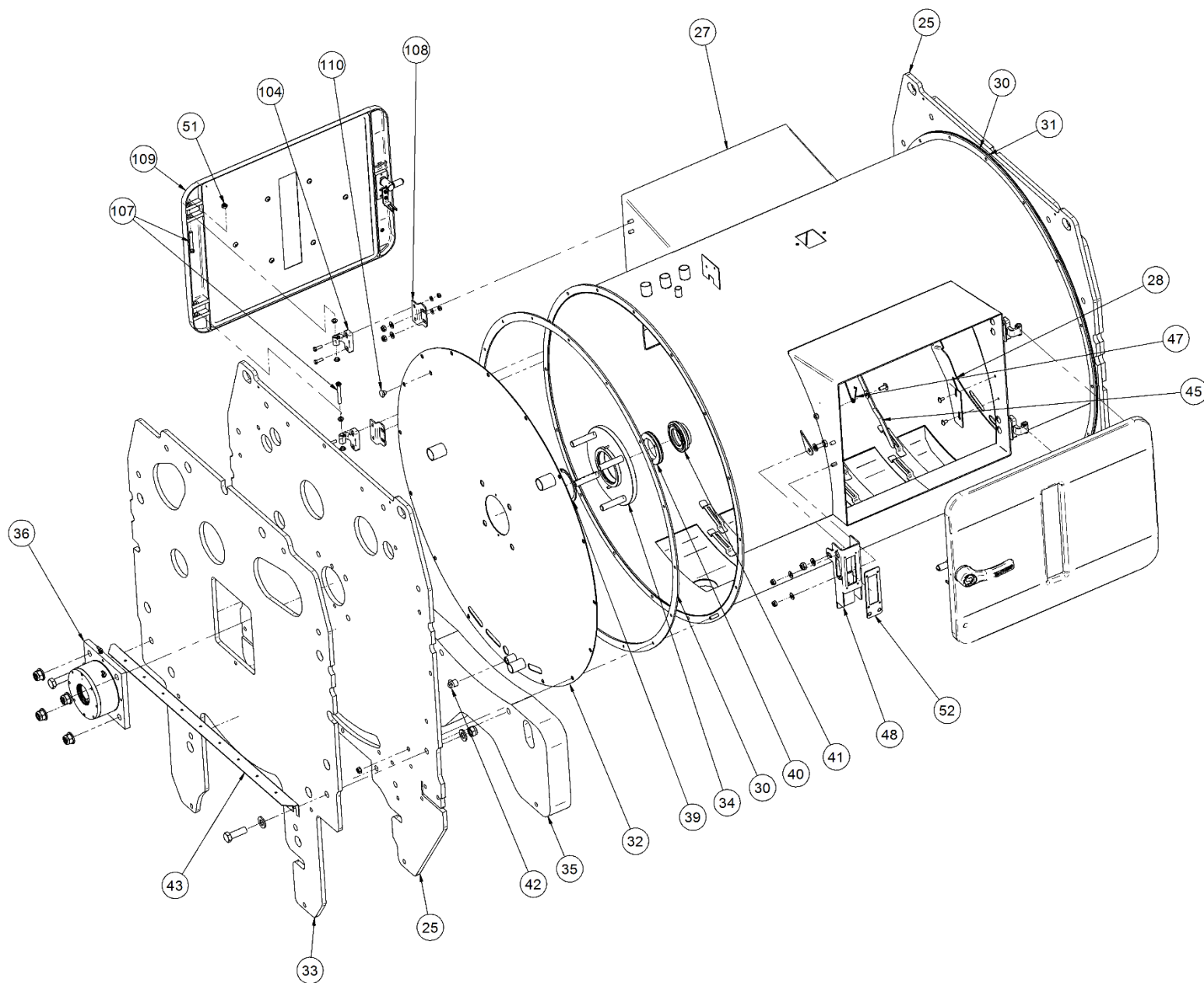


50500-A_E07

Côté vidange / Drain side / Parte desagüe

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
21	12156778	DRAIN VALVE SUPPORT BRACKET	ESCUADRA SOPORTE VALVULA DESAGÜE	EQUERRE SUPPORT VANNE VIDANGE	1	
42	12156237	M3/8" PLUG	CONEXION M3/8"	BOUCHON M 3/8"	1	
130	12156970	INDUCTIVE SENSOR SUPPORT	SOPORTE SENSOR INDUCTIVO	SUPPORT CAPTEUR INDUCTIF	1	
131	12157081	M16 GROWER WASHER	ARANDELA GROWER M16	RONDELLE GROWER M16	2	
133	12132802	INDUCTIVE SENSOR	SENSOR INDUCTIVO	CAPTEUR INDUCTIF	1	X
134	12156969	INDUCTIVE SENSOR REFLECTOR	REFLECTO SENSOR INDUCTIVO	RÉFLECTEUR CAPTEUR INDUCTIF	1	
136	12156217	PROBE SEAL	JUNTA DE SONDA	JOINT SONDE	1	
137	12025036	TEMPERATURE PROBE	SONDA DE TEMPERATURA	SONDE DE TEMPERATURE	1	X
146	12156966	TEMPERATURE PROBE SUPPORT	SOPORTE Sonda DE TEMPERATURA	PASTILLE SONDE TEMPÉRATURE	1	
147	12156967	TEMPERATURE PROBE SHEET	CONTRA CHAPA Sonda TEMPERATURA	CONTRE PLAQUE SONDE TEMPERATURE	1	
148	12157235	M4 NUT	TUERCA M4	ECROU H M4	1	
149	12157190	M4 BRAKE NUT	CONTRATUERCA M4	ECROU FREIN M4	1	
171	12152025	PRESSURE SWITCH	CAMARA DE PRESIÓN	CHAMBRE DE DECOMPRESSION	1	
172	12026648	DRAIN VALVE	VÁLVULA DE DESAGPUE	VANNE DE VIDANGE	1	X
173	12147241	DRAIN HOSE	CONDUCTO DE DESAGÜE	DURIT VIDANGE	1	
174	12156292	OVERFLOW HOSE	CONDUCTO DE DESBORDAMIENTO	DURIT TROP PLEIN	1	
204-205	12156222	CLAMP 25-40	ABRAZADERA 25-40	COLLIER SERFLEX 25-40	3	
206	12156288	CLAMP 70-90	ABRAZADERA 70-90	COLLIER SERFLEX 70-90	2	

Cuve côté vidange / Drain tank side / Desagüe lado cuba

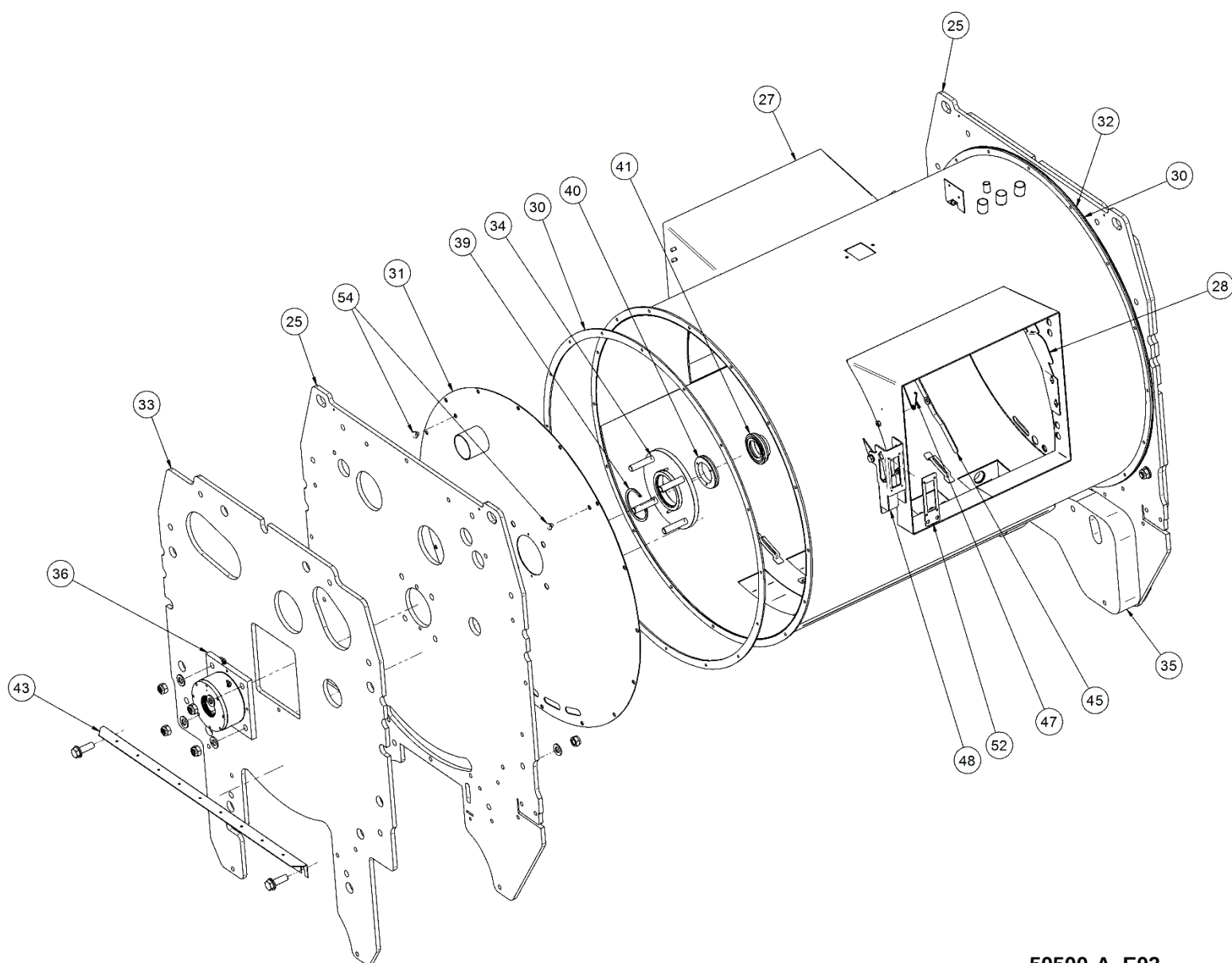


50500-A_E01

Cuve côté vidange / Drain tank side / Desagüe lado cuba

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
25	12156861	COUNTERWEIGHT FLANK	CONTRAPESO LATERAL	FLANC CONTRE POIDS	2	
27	12156903	TANK ASSEMBLY	CUBA COMPLETA	ENSEMBLE CUVE	1	
28	12156546	OPEN DRUM DOOR SHEET	SOSTENEDOR PUERTA ABIERTA	MAINTIEN PORTE OUVERTE	2	
30	12156275	TANK SEAL	JUNTA CUBA	JOINT DE CUVE	2	
31	12156926	TANK FLANK MOTOR SIDE	LATERAL CUBA ZONA MOTOR	FLANC DE CUVE COTE MOTEUR	1	
32	12156925	TANK FLANK DRAIN SIDE	LATERAL CUBA ZONA DESAGÜE	FLANC DE CUVE COTE VIDANGE	1	
33	12156927	SECONDARY COUNTERWEIGHT FLANK	SEGUNDO CONTRAPESO LATERAL	MASSE SUR FLANC CONTRE POIDS	2	
34	12147222	SEALING FLANGE	PLACA DE CIERRE	FLASQUE ETANCHÉITÉ	2	
35	12156928	MOTOR COUNTERWEIGHT	CONTRAPESO MOTOR	CONTRE POIDS DE MOTEUR	1	
36	12147226	BEARING	PALIER	PALIER	2	
39	12147232	ELASTIC RING	ANILLO DE SEGURIDAD	ANNEAU ÉLASTIQUE	2	
40	12147223	BEAD	ANILLO RETEN	CONTRE BAGUE	2	
41	12147221	SEALING RING	JUNTA ANILLO RETEN	BAGUE ÉTANCHÉITÉ	2	
42	12156237	M3/8" PLUG	CONEXION M3/8"	BOUCHON M 3/8"	1	
43	12156959	RESISTANCE CABLE SUPPORT	SOPORTE CABLE RESISTENCIA	SUPPORT CABLE RESISTANCE	2	
45	12153755	DRUM MAINTAIN FINGER	SOSTENEDOR PUERTA TAMBOR	DOIGT DE MAINTIEN PORTE TAMBOR	2	
47	12147244	DRUM MAINTAIN FINGER SPRING	MUELLE SOSTENEDO PUERTA TAMBOR	RESSORT RAPPEL DOIGT MAINTIEN TAMBOR	2	
48	12156907	CLOSURE RAMP	RAMPA DE CIERRE	RAMPE DE FERMETURE	2	
51	12157171	M8 BRAKE NUT	CONTRATUERCA M8	ECROU FREIN M8	7	
52	12156868	DOOR LOCK TRIM	EMBELLECEDOR CIERRE PUERTA	ENJOLIVEUR GACHE	2	
104	12156916	DOOR HINGE	BESAGRA PUERTA	CHARNIERE POUR PORTE ALU	4	
107	12157238	M8x60 SCREW	TORNILLO M8x60	VIS M8x60	4	
108	12156923	TANK DOOR BRACKET	ESCUADRA PUERTA CUBA	EQUERRE PORTE DE CUVE	4	
109	REFER TO PAGE 40-41	DOOR ASSEMBLY	PUERTA COMPLETA	ENSEMBLE PORTE	2	
110	12156342	TANK FLANK PLUG	TAPON LATERAL CUBA	BOUCHON FLANC DE CUVE	3	

Cuve côté moteur / Motor tank side / Cuba lado motor

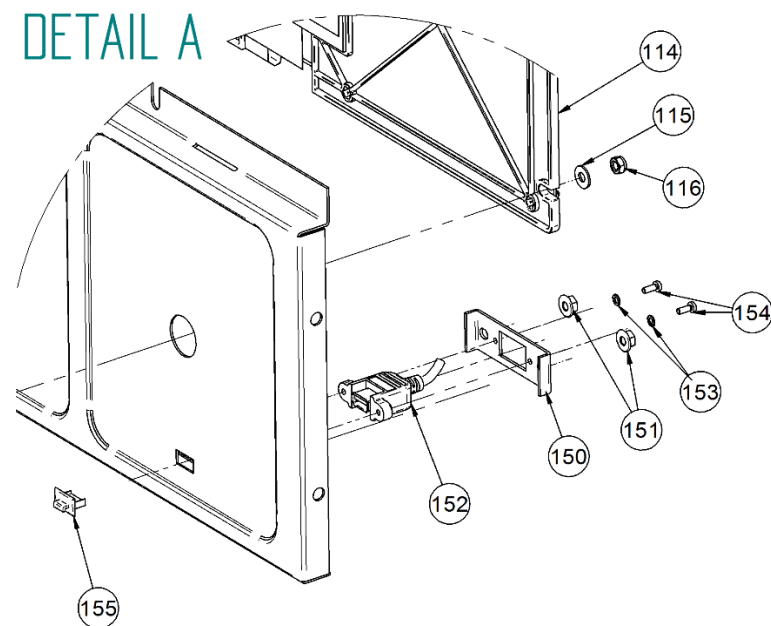
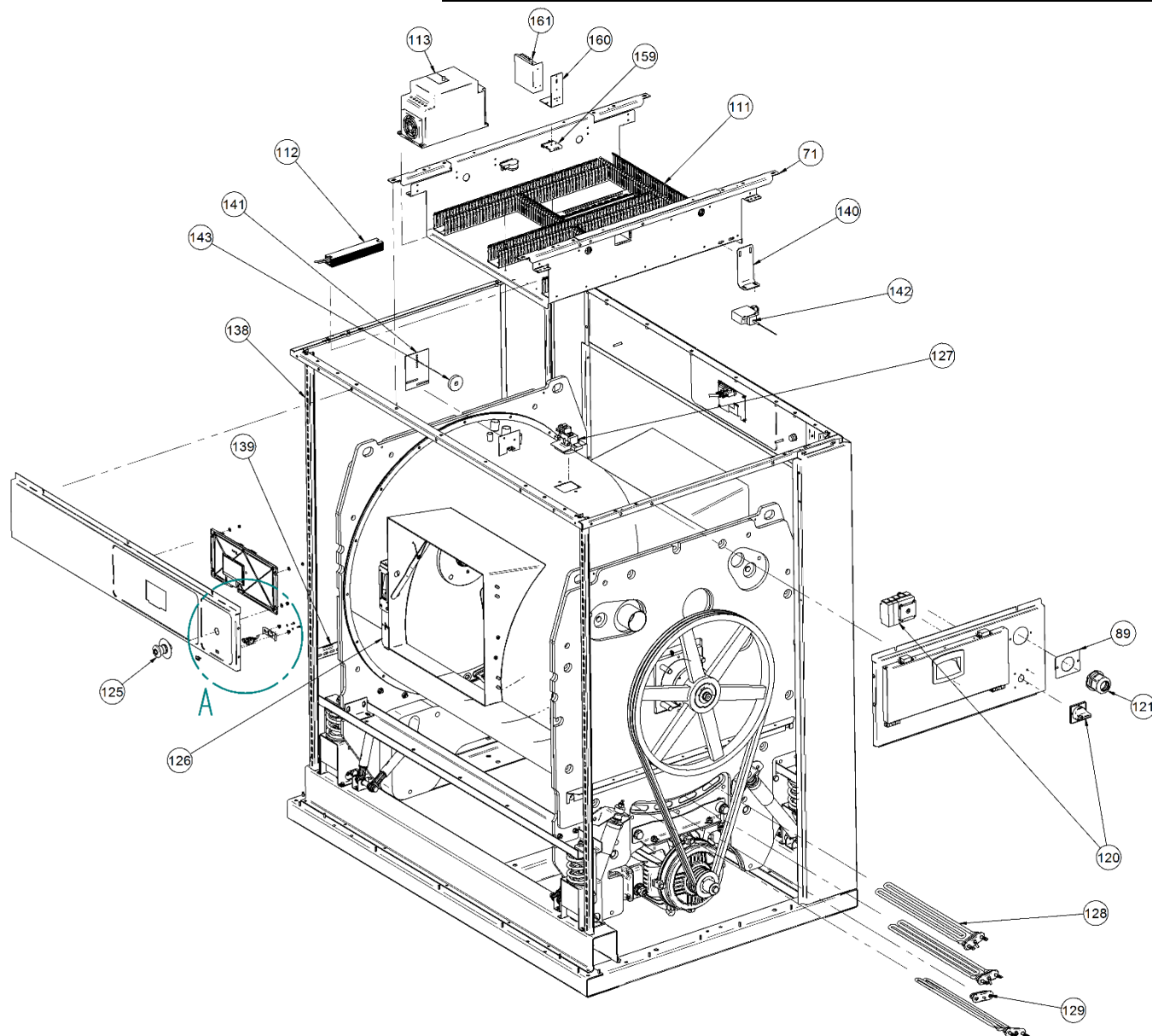


50500-A_E02

Cuve côté moteur / Motor tank side / Cuba lado motor

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
25	12156861	COUNTERWEIGHT FLANK	CONTRAPESO LATERAL	FLANC CONTRE POIDS	2	
27	12156903	TANK ASSEMBLY	CUBA COMPLETA	ENSEMBLE CUVE	1	
28	12156546	OPEN DRUM DOOR SHEET	SOSTENEDOR PUERTA ABIERTA	MAINTIEN PORTE OUVERTE	2	
30	12156275	TANK SEAL	JUNTA CUBA	JOINT DE CUVE	2	
31	12156926	TANK FLANK MOTOR SIDE	LATERAL CUBA ZONA MOTOR	FLANC DE CUVE COTE MOTEUR	1	
32	12156925	TANK FLANK DRAIN SIDE	LATERAL CUBA ZONA DESAGÜE	FLANC DE CUVE COTE VIDANGE	1	
33	12156927	SECONDARY COUNTERWEIGHT FLANK	SEGUNDO CONTRAPESO LATERAL	MASSE SUR FLANC CONTRE POIDS	2	
34	12147222	SEALING FLANGE	PLACA DE CIERRE	FLASQUE ETANCHÉITÉ	2	
35	12156928	MOTOR COUNTERWEIGHT	CONTRAPESO MOTOR	CONTRE POIDS DE MOTEUR	1	
36	12147226	BEARING	PALIER	PALIER	2	
39	12147232	ELASTIC RING	ANILLO DE SEGURIDAD	ANNEAU ÉLASTIQUE	2	
40	12027257	BEAD	ANILLO RETEN	CONTRE BAGUE	2	
41	12029393	SEALING RING	JUNTA ANILLO RETEN	BAGUE ÉTANCHÉITÉ	2	
43	12156959	RESISTANCE CABLE SUPPORT	SOPORTE CABLE RESISTENCIA	SUPPORT CABLE RESISTANCE	2	
45	12153755	DRUM MAINTAIN FINGER	SOSTENEDOR PUERTA	DOIGT DE MAINTIEN PORTE TAMBOUR	2	
47	12147244	DRUM MAINTAIN FINGER SPRING	MUELLE SOSTENEDOR PUERTA	RESSORT RAPPEL DOIGT MAINTIEN TAMBOUR	2	
48	12156907	CLOSURE RAMP	RAMPA DE CIERRE	RAMPE DE FERMETURE	2	
52	12156868	DOOR LOCK TRIM	EMBELLECEDOR CIERRE	ENJOLIVEUR GACHE EUCHNER	2	
54	12156342	TANK FLANK PLUG	TAPON LATERAL CUBA	BOUCHON FLANC DE CUVE	3	

Partie électrique côté SALE / DIRTY side electrical part / Lado SUCIO parte eléctrica

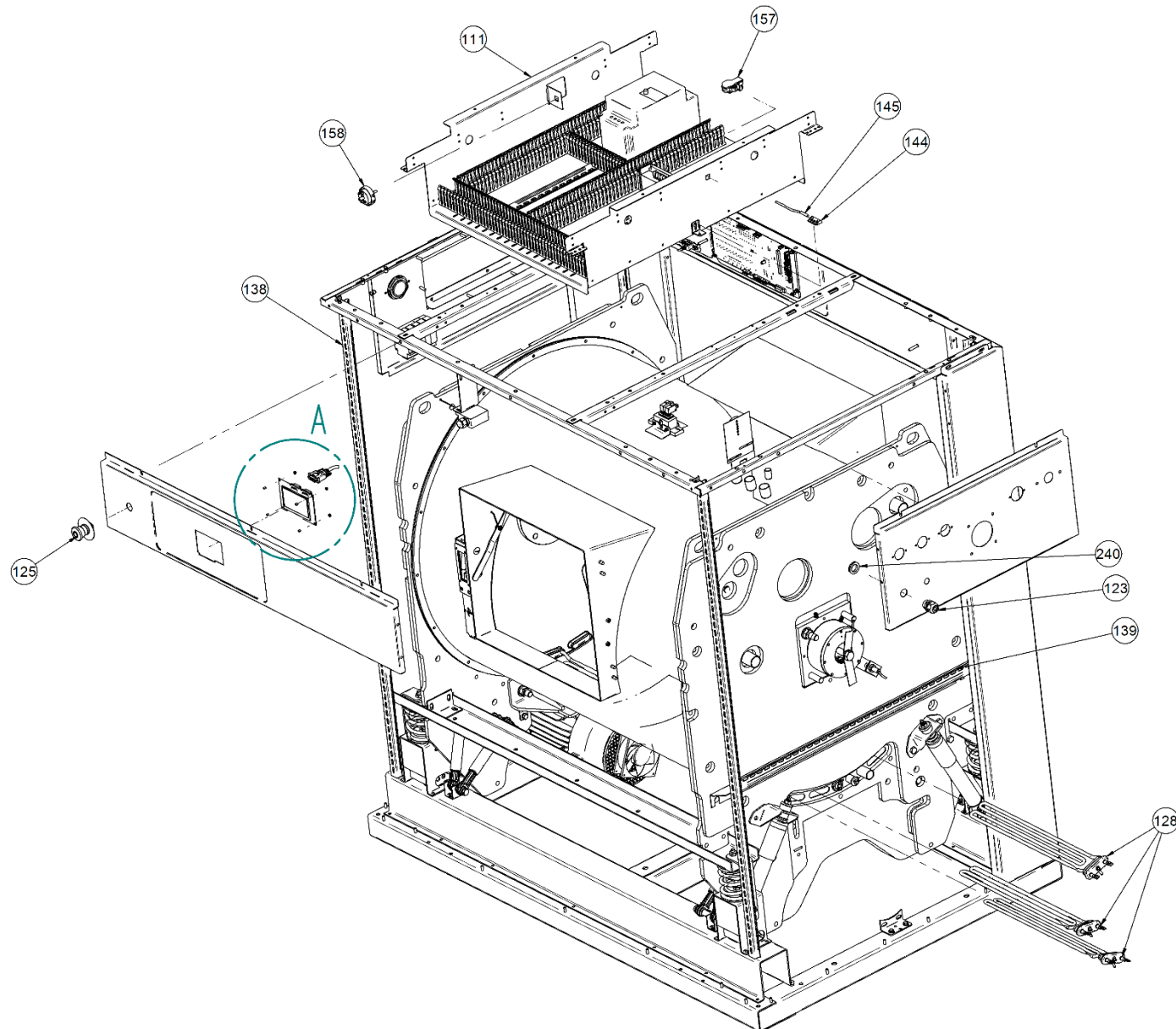


50500-A_E13

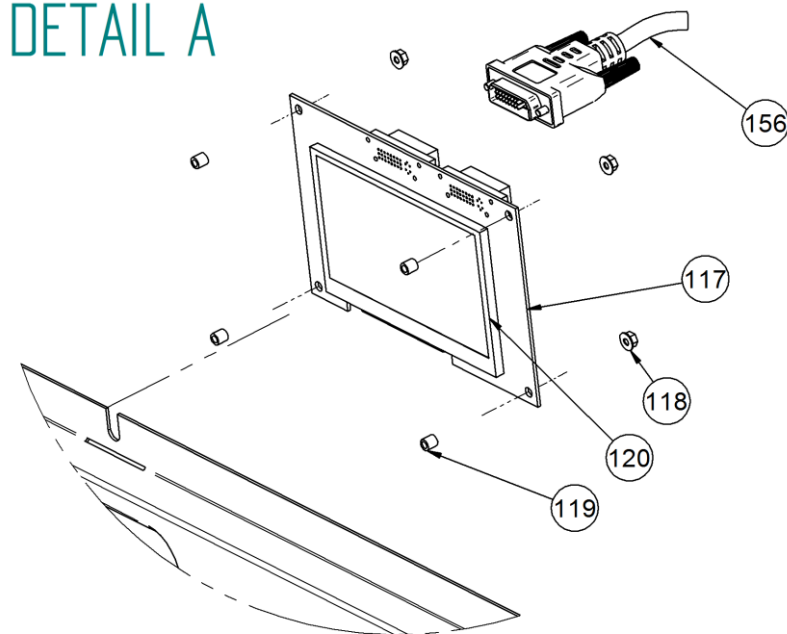
Partie électrique côté SALE / DIRTY side electrical part / Lado SUCIO Parte eléctrica

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
71	12156873	TOP TRAVERSE	SOPORTE SUPERIOR	TRAVERSE SUPÉRIEURE MULTI SUPPORTS	2	
89	12156571	CABLE CLAMP SHEET	SOPORTE PRENSA ESTOPA	PLAQUE PRESSE ETOUPE	1	
111	12156949	ELECTRCAL COMPONENTS SUPPORT	SOPORTE SUPERIOR COMPONENTES	PLATINE SUPPORT APPAREILLAGE	1	
112	12028825	BRAKE RESISTOR	RESISTENCIA DE FRENADO	RESISTANCE DE FREINAGE	1	
113	12119401	INVERTER	VARIADOR	VARIATEUR	1	
114	12116834	MAIN CARD SUPPORT	SOPORTE TARJETA PRINCIPAL	SUPPORT CARTE PRINCIPALE	1	
115	12157074	M5 PLATE WASHER	ARANDELA PLANA M5	RONDELLE PLATE M5 N	4	
116	12157185	M5 BRAKE NUT	CONTRATUERCA M5	ECROU FREIN M5	4	
120	12156051	MAIN SWITCH	SECCIONADOR	SECTIONNEUR	1	
121	12155990	PG36 CABLE CLAMP	PRENSA ESTOPA PG36	PRESSE-ETOUE PG36	1	
125	12147202	EMERGENCY SWITCH	SETA DE EMERGENCIA	ARRET URGENCE	2	X
126	12147191	DOOR LOCK	CIERRE PUERTA	SECURITE DE PORTE	2	X
127	REFER TO PAGE 32-33	INNER DRUM DOOR SAFETY	SEGURIDAD PUERTA TAMBOR	SECURITE PORTE TAMBOUR	1	X
128	12103150	HEATING ELEMENT	RESISTENCIA DE CALENTAMIENTO	RESISTANCE DE CHAUFFAGE	6	X
129	12156246	HEATING ELEMENT PLUG	CONEXION RESITENCIA CALENTAMIENTO	BOUCHON RESISTANCE	1	
138	12156954	CABLE WAY	GUIA PARA CABLES	CHEMIN DE CABLE	4	
139	12156955	HORIZONTAL CABLE WAY	HORIZONTAL GUIA PARA CABLES	CHEMIN DE CABLE HORIZONTAL	1	
140	12156950	MECHANICAL UNBALANCE SWITCH SUPPORT	SOPORTE SENSOR DESEQUILIBRIO	SUPPORT CONTACT BALOURD MECANIQUE	1	X
141	12156951	MAGNET UNBALANCE SUPPORT	SOPORTE IMAN DESEQUILIBRIO	SUPPORT AIMANT BALOURD	1	
142	ELE INT 0017 / 0028	MECHANICAL UNBALANCE SWITCH	SENSOR DESEQUILIBRIO MECANICO	CONTACT BALOURD MECANIQUE	1	
143	12023314	MAGNET UNBALANCE	IMAN DESEQUILIBRIO	AIMANT BALOURD	1	
150	12156968	USB PLUG SUPPORT	SOPORTE CONECTOR USB	SUPPORT PRISE USB	1	
151	12157213	M5 NUT	TUERCA M5	ECROU A EMBASE M5	2	
152	12119961	EASY TOUCH USB CABLE	CABLE USB EASY TOUCH	CABLE USB EASY TOUCH	1	
153	12157146	WASHER	ARANDELA	RONDELLE A DENTS DEC 3	2	
154	12157227	M3x8 SCREW	TORNILLO M3X8	VIS BZ M3x8	2	
155	12119954	USB COVER	TAPA USB	CACHE USB	1	
159	12156040	TRANSFO SUPPORT ATTACH	SUPLEMENTO SOPORTE TRANSFORMADOR	ATTACHE SUPPORT TRANSFO	1	
160	12156039	TRANSFORMATOR SUPPORT	SOPORTE TRANSFORMADOR	SUPPORT TRANSFORMATEUR 240-12	1	
161	12154201	TRANSFORMATOR 240-12	TRANSFORMADR 240-12	TRANSFORMATEUR 240-12	1	X

Partie électrique côté PROPRE / CLEAN side electrical part / Lado LIMPIO parte eléctrica



DETAIL A

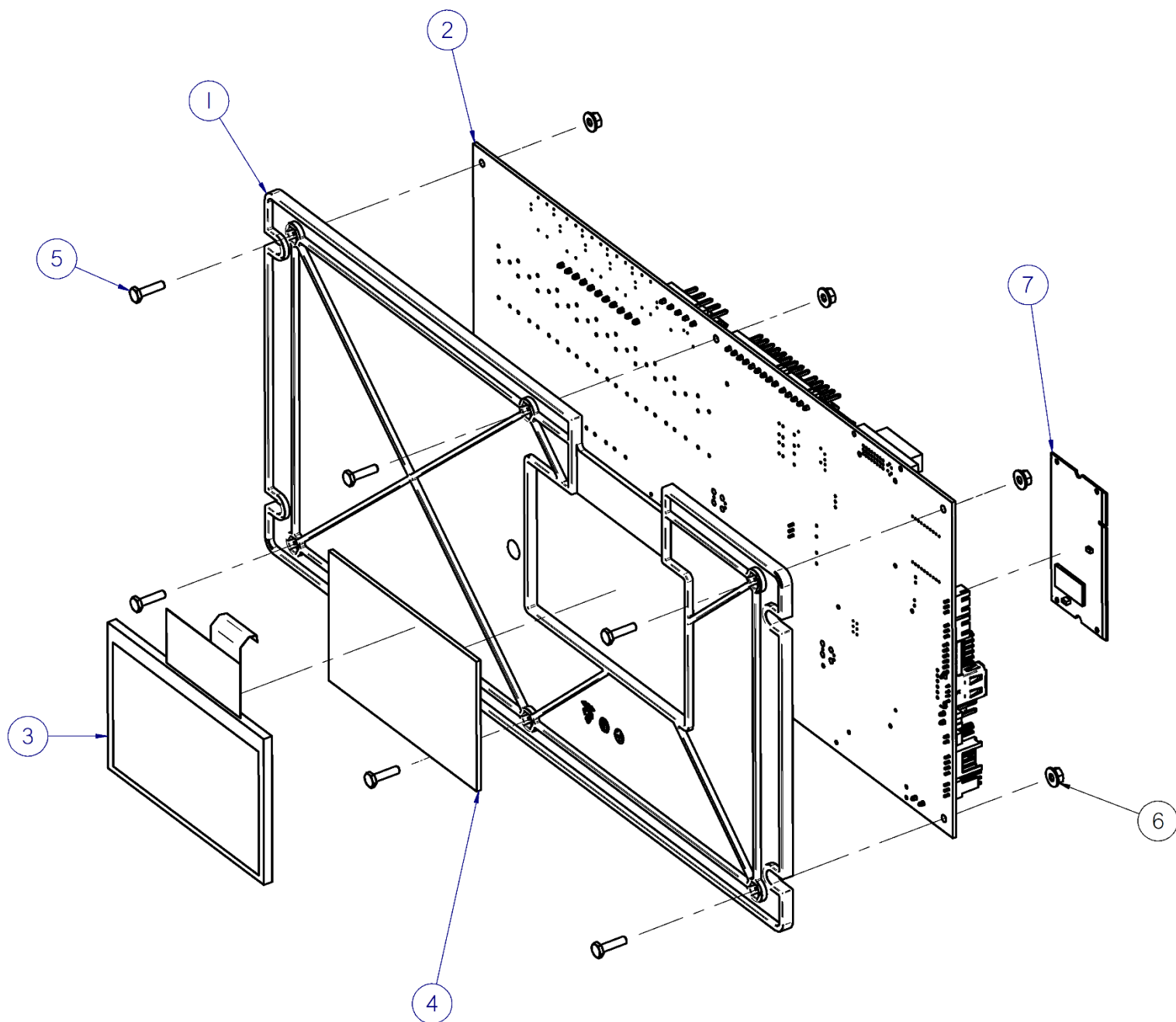


50500-A_E14

Partie électrique côté PROPRE / CLEAN side electrical part / Lado LIMPIO parte eléctrica

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
111	TOL MED66 0030	ELECTRICAL COMPONENTS SUPPORT	SOPORTE COMPONENTES ELECTRICOS	PLATINE SUPPORT APPAREILLAGE	1	
117	ELE ELE 0151	SECONDARY EASY TOUCH	TARJETA DISPLAY EASY TOUCH	CARTE SECONDAIRE EASY TOUCH	1	
118	VIS SER 0231	M3 NUT	TUERCA M3	ECROU M3	4	
119	TOL MED66 0022	CLEAN SIDE SCREEN BRACE	CASQUILLO PANTALLA LADO LIMPIO	ENTRETOISE ECRAN COTÉ PROPRE	4	
120	ELE ELE 0150	ET TFT CLEAN SIDE SCREEN	PANTALLA TFT ZONIA LIMPIA	CARTE SECONDAIRE EASY TOUCH	1	
123	ELE DIV 0258	CABLE CLAMP PG16	PRENSA ESTOPA PG16	PRESSE-ETOUPE PG16	1	
125	ELE INT 0016	EMEGENCY SWITCH	SETA DE EMERGENCIA	ARRET URGENCE	2	X
128	SAV W25 0041	HEATING ELEMENT	RESISTENCIA DE CALENTAMIENTO	RESISTANCE DE CHAUFFE	6	X
144	ELE DIV 0275	MAGNETIC UNBALANCE SWITCH MAINTAIN	SOPORTE SENSOR DESQUILIBRIO MAGNETICO	MAINTIEN CONTACT BALOURD MAGNETIQUE	1	
145	ELE DIV 0219	MAGNETIC UNBALANCE SWITCH	SENSOR DESEQUILIBRIO	CONTACT BALOURD MAGNETIQUE	1	X
156	ELE ELE 0155	DVI CABLE	CABLE DVI	CABLE DVI	1	
157	ELE ELE 0153	ANALOGIC PRESSOSTAT	PRESOSTATO ANALÓGICO	PRÉSOSTAT ANALOGIQUE	1	X
158	ELE ELE 0120	SAFETY PRESSOSTAT	PRESOSTATO DE SEGURIDAD	PRÉSOSTAT DE SÉCURITÉ	1	X
240	ELE DIV 0258	CABLE CLAMP PG16 NUT	TUERCA PRENSA ESTOPA PG16	ECROU PRESSE-ETOUPE PG16	1	

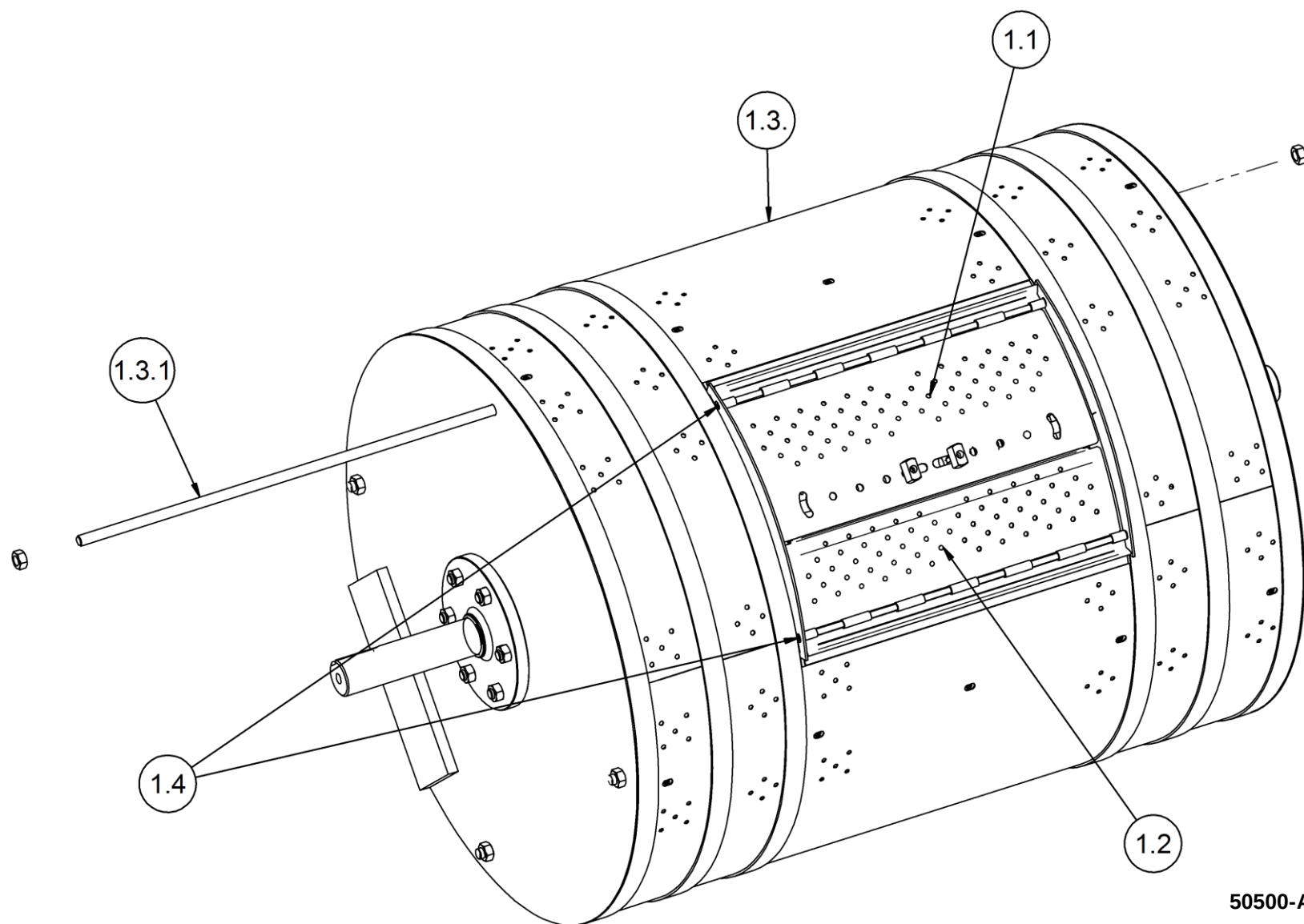
Interface de contrôle côté SALE / DIRTY side control interface
Lado SUCIO interface de control



Interface de contrôle côté SALE / DIRTY side control interface / Lado SUCIO interface de control

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
1	12116834	MAIN BOARD SUPPORT	SOPORTE TARJETA PRINCIPAL	SUPPORT CARTE PRINCIPALE	1	
2	12119403	MAIN BOARD EASY TOUCH	TARJETA PRINCIPAL EASY TOUCH	CARTE PRINCIPALE ET	1	X
3	12119488	TFT SCREEN CLEAN SIDE ET	PANTALLA TÁCTIL TFT ZONA LIMPIA	ÉCRAN TFT TACTILE CÔTÉ SALE ET	1	X
4	12156355	SCREEN SEAL	JUNTA PANTALLA	JOINT ECRAN	1	
5	12157143	M3x12 SCREW	TORNILLO M3X12	VIS H M3x12	6	
6	12157214	M3 NUT	CONTRATUERCA M3	ECROU A EMBASE M3	6	
7	12131303	ET MICROPROCESSOR	Microprocesador E.T.	MODULE MICROPROCESSEUR ET	1	X

Tambour / Drum / Tambor

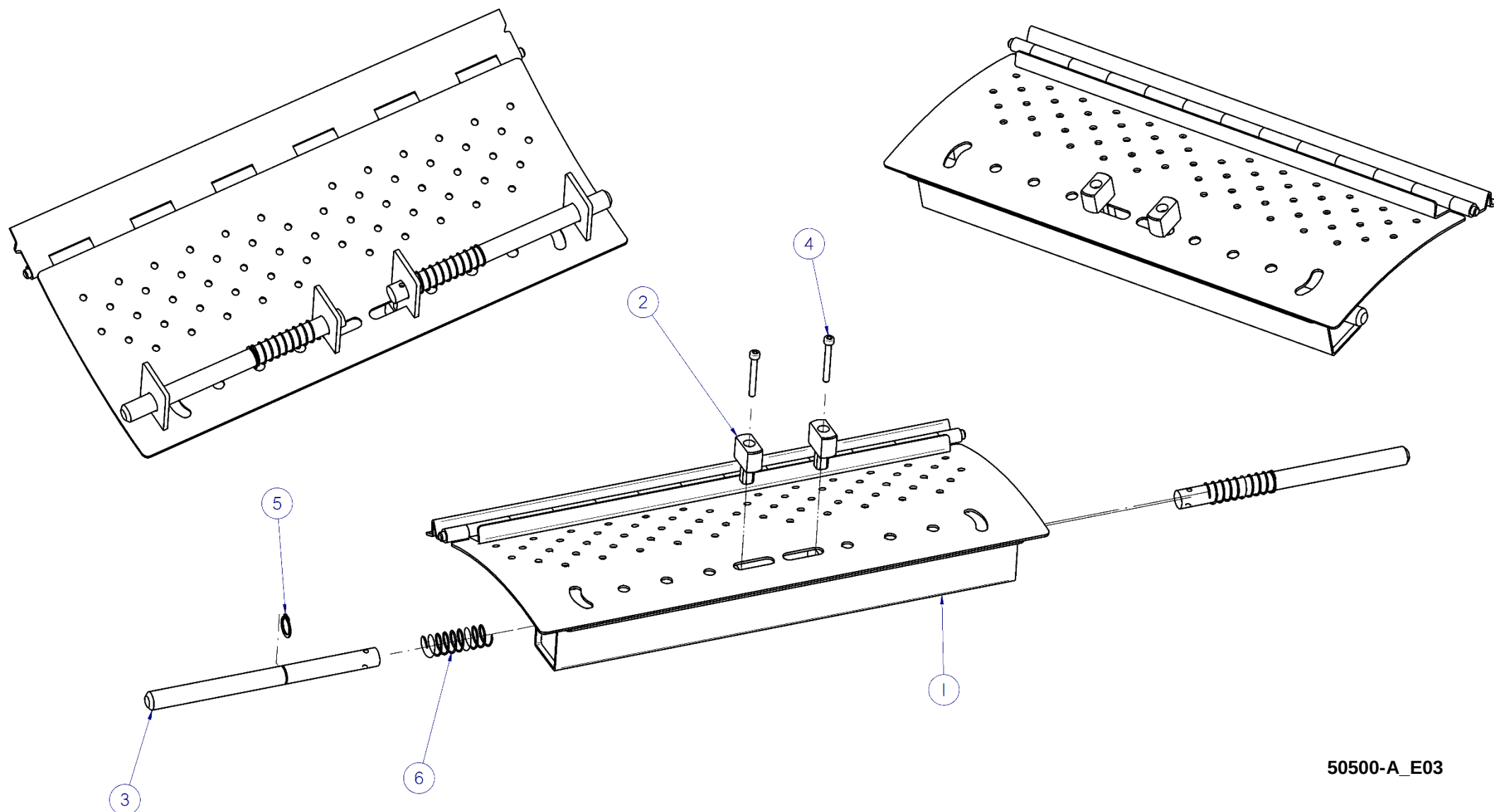


50500-A_E03

Tambour / Drum / Tambor

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
1,1	12156434	TOP DRUM DOOR	PUERTA SUPERIOR TAMBOR	PORTE TAMBOUR SUPERIEURE	1	
1,2	12156435	LOWER DRUM DOOR	PUERTA INFERIOR TAMBOR	PORTE TAMBOUR INFERIEURE	1	
1,3	TAM ASP.2 4001	DRUM	TAMBOR	TAMBOUR	1	
1.3.1	12156448	DRUM ROD	TIRANTE DE TAMBOR	TIRANT DE TAMBOUR	4	
1,4	N/A	HINGE AXLE	EJE BISAGRA	AXE CHARNIERE	2	

Porte tambour / Inner drum door / Puerta tambor

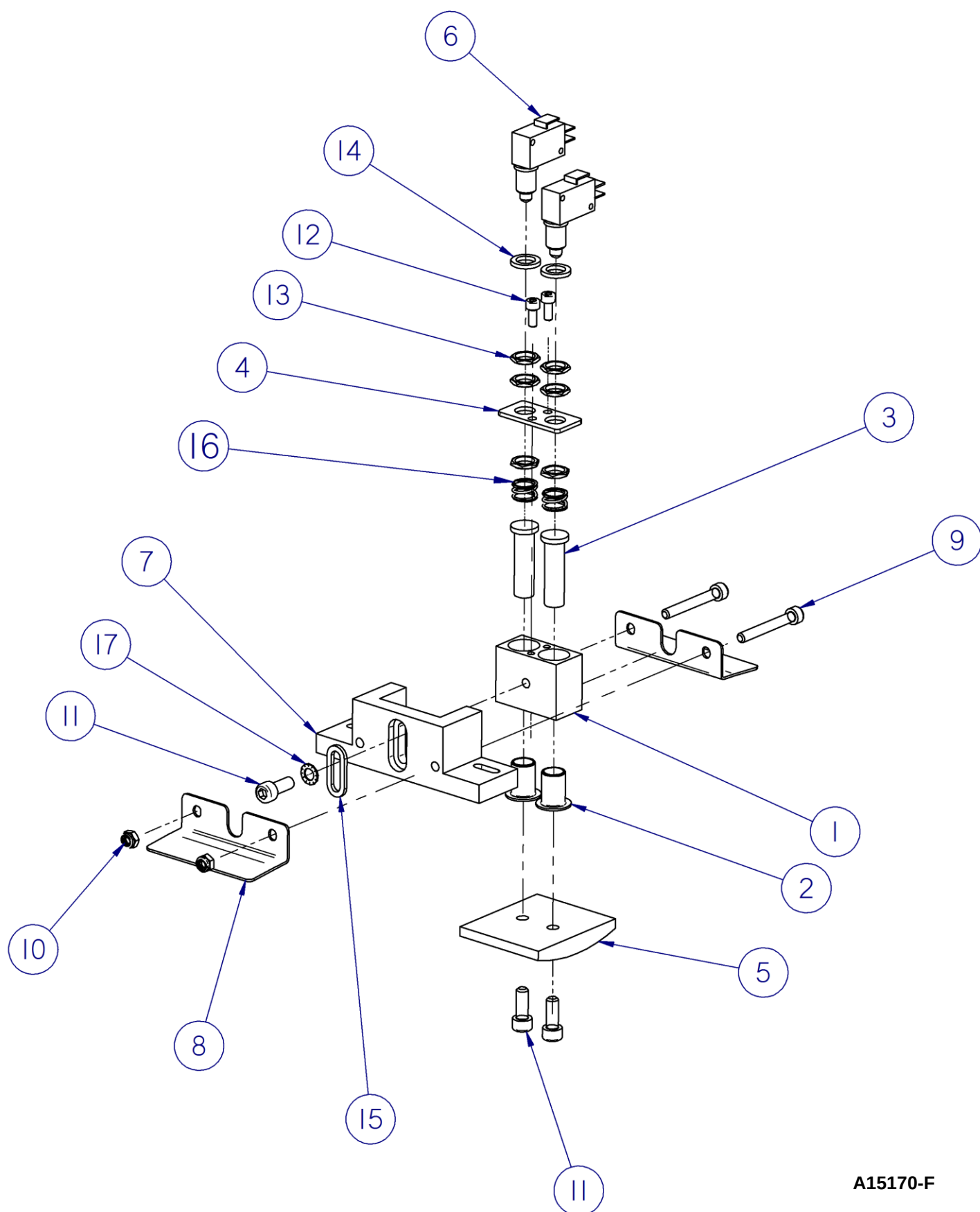


50500-A_E03

Porte tambour / Inner drum door / Puerta tambor

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
1	12156434	TOP DRUM DOOR	PUERTA SUPERIOR TAMBOR	PORTE TAMBOUR SUPERIEURE	1	
2	12147219	DRUM CLOSING DOOR BUTTON	BOTON CIERRE PUERTA	BOUTON FERMETURE	2	X
3	12147248	DRUM DOOR LOCK	CIERRA PUERTA TAMBOR	VERROU DE PORTE TAMBOUR	2	
4	12157131	M5x40 SCREW	TORNILLO M5X40	VIS CHC M5x40	2	
5	TAM ASP.2 2037	ELASTIC RING	ANILLO DE SEGURIDAD	ANNEAU ELASTIQUE	2	
6	12147240	DRUM DOOR LOCK SPRING	MUELLE CIERRE PUERTA TAMBOR	RESSORT FERMETURE PORTE TAMBOUR	2	X

Sécurité porte tambour / Safety inner drum door / Seguridad puerta tambor

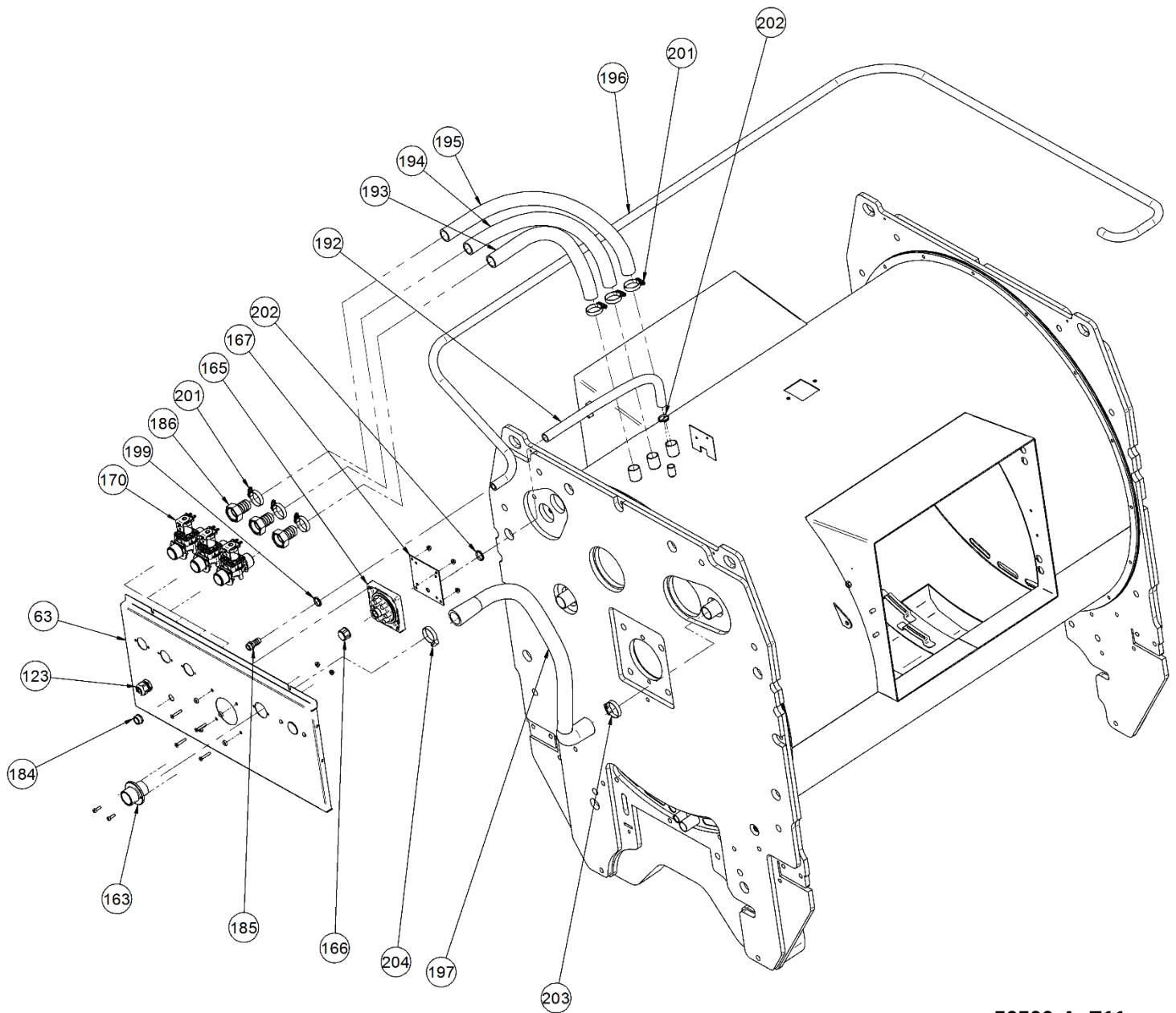


A15170-F

Sécurité porte tambour / Safety inner drum door / Seguridad puerta tambor

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
1	12121694	HANDLE DOOR	DRUM DOOR SAFETY CORPS	CORPS SECURITE PORTE TAMBOUR	1	
2	12121698	DOOR HANDLE GUIDE	DRUM DOOR SAFETY CORPS	PALIER SÉCURITÉ PORTE TAMBOUR	2	
3	12121696	DOOR HANDLE SUPPORT PLATE	DRUM DOOR SAFETY PISTON	PISTON SECURITE PORTE TAMBOUR	2	
4	12121710	DOOR HANDLE AXLE	DRUM DOOR SAFETY SWITCH COVER	CAPOT SWITCH SECURITE PORTE TAMBOUR	1	
5	12121697	DOOR HANDLE ROLLER AXLE	DRUM DOOR SAFETY CONTACT AREA	SABOT SECURITE PORTE TAMBOUR	1	
6	12147199	DOOR HANDLE ROLLER	DRUM DOOR SAFETY MICROSWITCH	MICRO SWITCH SECURITE PORTE TAMBOUR	2	
7	12121695	DOOR LOCK HOOK BRACE	DRUM DOOR SAFETY CORPS SUPPORT	SUPPORT CORPS SECURITE PORTE TAMBOUR	1	
8	12121699	DOOR LOCK HOOK	DRUM DOOR SAFETY SEAL SHEET	TOLE ETANCHE SECURITE PORTE TAMBOUR	2	
9	12157131	AGAINST HOLDER	SCREW M5x40	VIS CHC M5x40	2	
10	12157185	BACK DOOR	M5 BRAKE NUT	ECROU FREIN M5	2	
11	12157091	CIRCLIP	SCREW M6x16	VIS CHC M6x16	3	
12	12157150	PIN 3x20	SCREW M4x10	VIS CHC M4x10	2	
13	VIS SER 0150	M4x10 SCREW	NUT AGAINST M10	CONTRE ECROU M10	4	
14	12139480	M5x16 SCREW	DRUM DOOR DOOR SAFETY BRACE	ENTRETOISE SECURITE DE PORTE	2	
15	12156802	PLUG	OBLONG WASHER	RONDELLE OBLONGUE	1	
16	12156369	WINDOW SEAL	SPRING	RESSORT	2	
17	VIS SER 0026	DOOR WINDOW	TOOTHED WASHER	RONDELLE A DENTS	1	

Arrivées d'eau côté vidange / Drain side water inlets / Entradas de agua

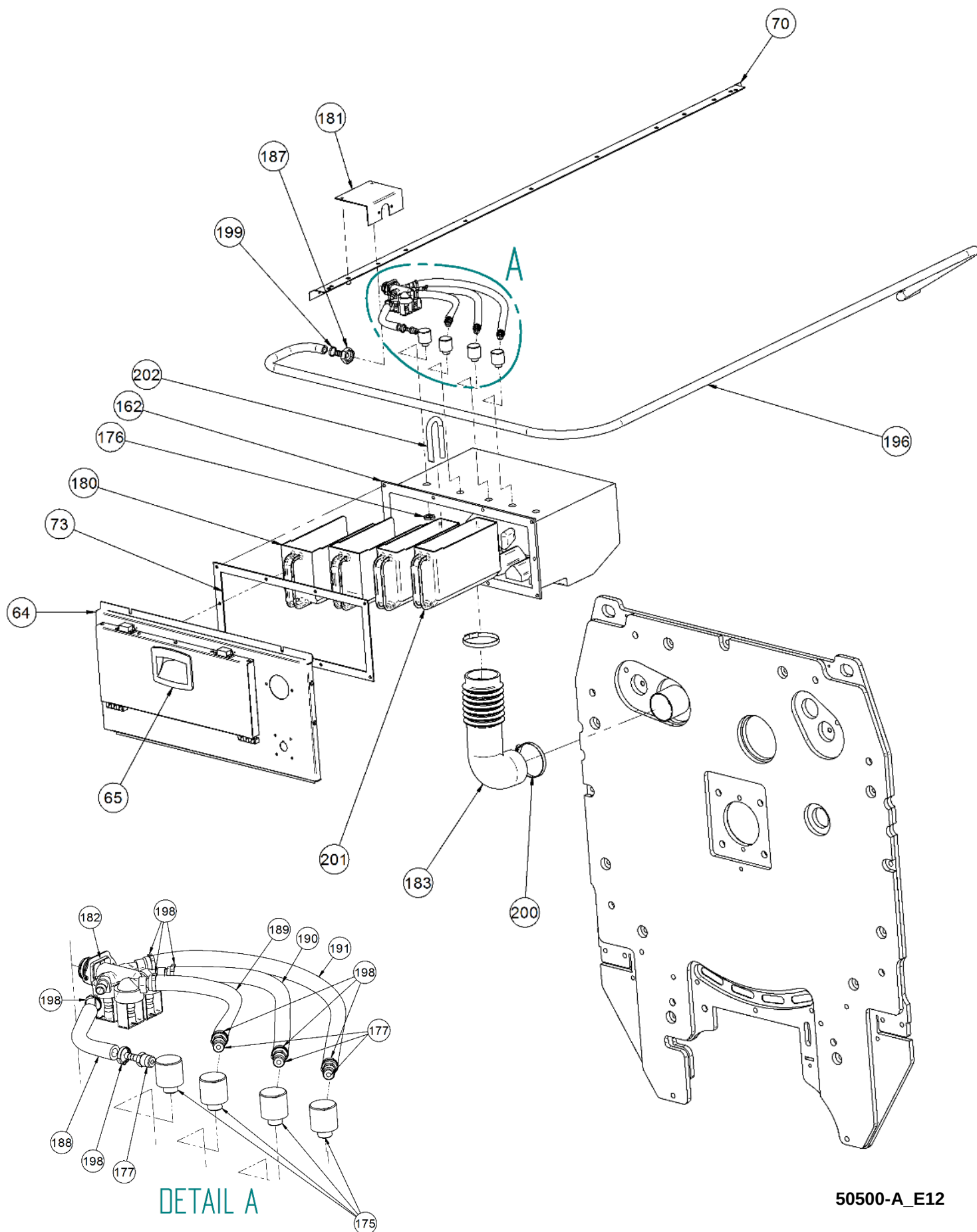


50500-A_E11

Arrivées d'eau côté vidange / Drain side water inlets / Entradas de agua

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
63	12156932	TOP PANEL DRAIN SIDE	PANEL SUPERIOR ZONA DESAGÜE	PANNEAU SUPERIEUR COTE VIDANGE	1	
123	12155985	PG 16 CABLE CLAMP	PRENSA ESTOPA PG16	PRESSE-ETOUPE PG16	1	
163	12156200	VENT	TUBO	EVENT MOULÉ	1	
165	12025227	LIQUID SOAP COLLECTOR	COLECTOR DETERGENTE LÍQUIDO	COLLECTEUR PRODUITS LIQUIDES	1	
166	12121485	LIQUID SOAP COLLECTOR PLUG	TAPON COLECTOR ROSCADO	BOUCHON COLLECTEUR PRODUITS LIQUIDES	1	
167	12156494	COLLECTOR INTERIOR SHEET	PLACA INTERIOR COLECTOR	PLAQUE INTERIEUR COLLECTEUR	1	
170	12147217	ELECTROVALVE 1"	ELECTROVALVULA 1"	ELECTROVANNE 1"	3	X
184	12156260	REDUCTION 3/8"-1/2" MF	REDUCCION 3/8" – 1/2" MF	RÉDUCTION 3/8"-1/2" MF	1	
185	12156267	JUNCTION THREAD 3/8" BSP	UNION ROSCADA 3/8" BSP	JONCTION FILETÉE 3/8" BSP CONIQUE	1	
186	12147243	NUT TURNING	TUERCA LIBRE 1" F	ECROU TOURNANT CANNELÉ 1" F	3	
192	12157709	LIQUID SOAP HOSE	TUBO FLEXIBLE DETERGENTE LIQUIDO	FLEXIBLE PRODUIT LIQUIDE	1	
193-194-195	12156250	WATER HOSE	TUBO FLEXIBLE AGUA	FLEXIBLE EAU	1	
196	12156290	SOAP BOX HOSE	TUBO FLEXIBLE CUBETA DETERGENTE	FLEXIBLE ALIMENTATION BACS A PRODUITS	1	
197	12007821	VENT HOSE	TUBO FLEXIBLE	FLEXIBLE EVENT	1	
199	12156223	CLIP CLAMP R86-185	ABRAZADERA 86-185	COLLIER CLIC R86-185	1	
201-203-204	12156222	SERFLEX CLAMP 25-40	ABRAZADERA 25-40	COLLIER SERFLEX 25-40	6	
202	12156226	CLIC CLAMP R96-215	ABRAZADERA 96-215	COLLIER CLIC R96-215	2	

Arrivées d'eau côté moteur / Motor side water inlets / Entradas de agua

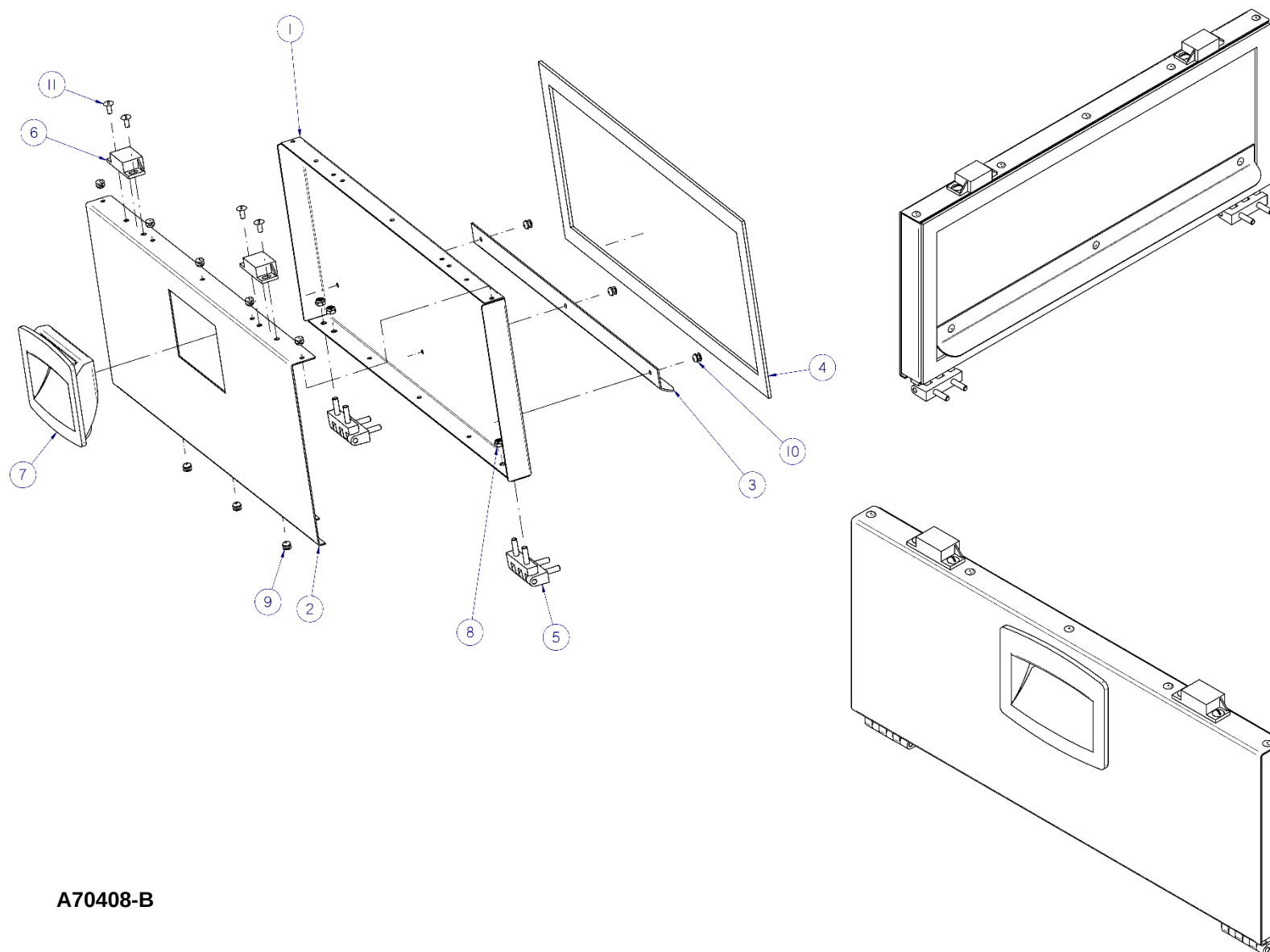


50500-A_E12

Arrivées d'eau côté moteur / Motor side water inlets / Entradas de agua

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
64	12156948	TOP PANEL MOTOR SIDE	PANEL SUPERIOR ZONA MOTOR	PANNEAU SUPERIEUR COTE MOTEUR	1	
65	12156948	SOAP BOX DOOR	PUERTA CUBETA DETERGENTE	PORTE BAC A PRODUIT	1	
70	12156914	FRONT BRACKET	ESCUADRA FRONTAL	EQUERRE FRONTALE CADRE HABILLAGE	1	
73	12157688	SOAP BOX SEAL	JUNTA CUBETA DETERGENTE	JOINT BAC A PRODUIT	1	
162	12147237	SOAP BOX CHEST	CAJA CUBETA DETEGENTE	COFFRE BAC A PRODUIT	1	
175	12147220	SOAP BOX INJECTOR	INJECTOR CUBETA DETERGENTES	INJECTEUR BAC A PRODUIT	4	
176	12156302	NUT AGAINST	CONTRATUERCA G3/8"	CONTRE ECROU G3/8"	4	
177	12156230	JUNCTION THREAD 1/4" BSP	UNION ROSCADA 1/4" BSP	JONCTION FILETÉE 1/4" BSP CONIQUE	4	
180	12156327	WASH/PREWASH VAT	CUBETA LAVADO / PRELAVADO	BAC LAVAGE/PRELAVAGE	2	
181	12156947	4 WAYS ELECTROVALVE SUPPORT BRACKET	ESCUADRA SOPORTE VALVULA 4 VIAS	EQUERRE SUPPORT VANNE 4 VOIES	1	
182	12147215	4 WAYS ELECTROVALVE 1"	ELECTROVALVULA 4 VIAS 1"	VANNE 4 VOIES - 1"	1	X
183	12023263	SOAP BOX HOSE	CONDUCTO CUBETA DETERGENTE	DURIT BAC A PRODUIT	1	
187	12156191	NUT TURNING	TUERCA LIBRE 3/4"- 1/2" MF	ECROU TOURNANT CANNELE 3/4"-1/2" MF	1	
188-189-190-191	12156328	SOAP BOX HOSE	TUBO FLEXIBLE CUBETA DETERGENTES	FLEXIBLE BAC A PRODUIT	1	
196	12156290	SOAP BOX HOSE	TUBO ALIMENTACION CUBETA DETERGENTES	FLEXIBLE ALIMENTATION BACS A PRODUITS	1	
198	12156224	CLIC CLAMP R86-160	ABRAZADERA 86-160	COLLIER CLIC R86-160	8	
199	12156223	CLIC CLAMP R86-185	ABRAZADERA 86-185	COLLIER CLIC R86-185	1	
200	12156288	SERFLEX CLAMP 70-90	ABRAZADERA 70-90	COLLIER SERFLEX 70-90	2	
201	12156322	BLEACH/SOFT VAT	CUBETA BLANQUEADO / SUAVIZANTE	BAC BLANCHIMENT/ASSOULISSANT	2	
202	12023701	SIPHON	SIFÓN	SIPHON	2	

Porte bac à produit / Soap box door / Puerta cubeta detergentes

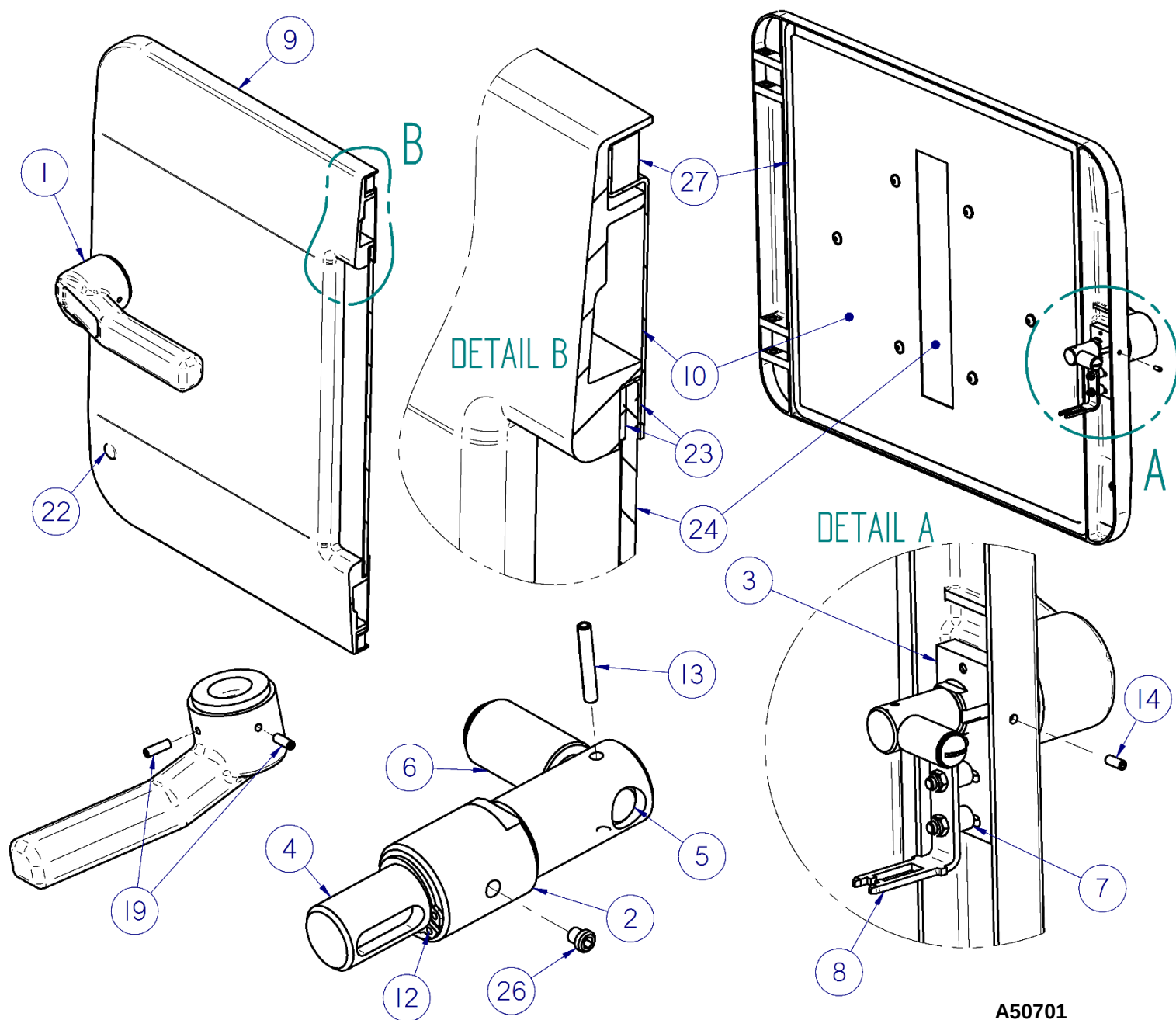


A70408-B

Porte bac à produit / Soap box door / Puerta cubeta detergentes

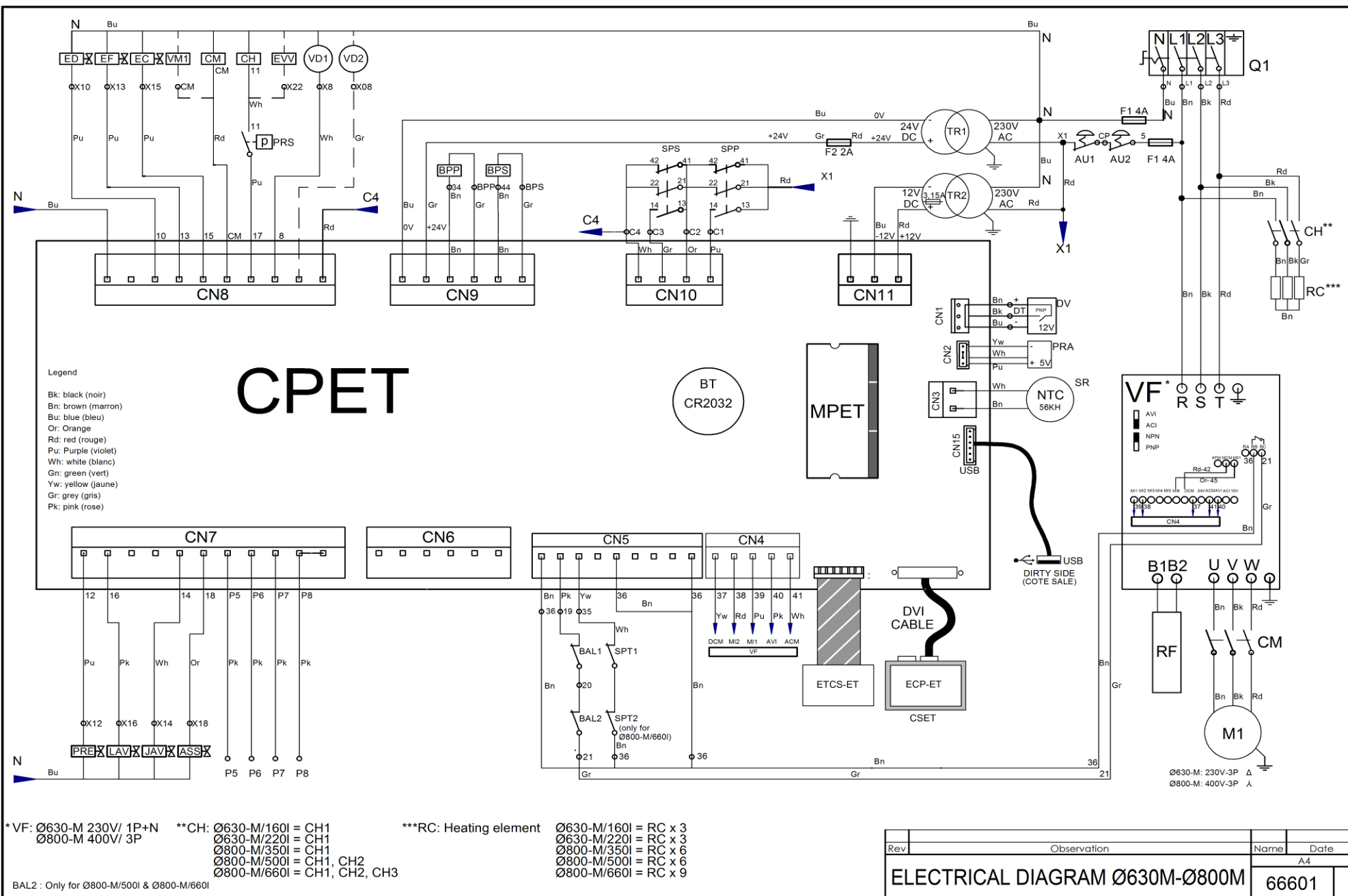
ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
1	TOL ASP.2 2138	SOAP BOX DOOR	PUERTA CUBETA DETERGENTES	PORTE BAC A PRODUIT	1	
2	TOL ASP.2 2139	SOAP BOX COVER	CUBIERTA PUERTA CUBETA DETERGENTES	HABILLAGE PORTE BAC A PRODUIT	1	
3	TOL ASP.2 2140	SOAP BOX DOOR DEFLECTOR	DEFLECTOR PUERTA CUBETA DETERGENTES	DEFLECTEUR PORTE BAC A RODUIT	1	
4	12049763	SOAP BOX DOOR SEAL	JUNTA PUERTA CUBETA DETERGENTES	JOINT PORTE BAC PRODUIT	1	
5	QUI NCA 0296	SOAP BOX HINGE	BISAGRA CUBETA DETERGENTES	CHARNIERE BAC A PRODUIT	2	
6	12147381	SOAP BOX MAGNET	IMAN CUBETA DETERGENTES	AIMANT BAC A PRODUIT	2	
7	12049760	SOAP BOX HANDLE	TIRADOR CUBETA DETERGENTES	POIGNÉE BAC A PRODUIT	1	
8	12157185	M5 BAKE NUT	TUERCA M5	ECROU FREIN M5	4	
9-10	N/A	RIVET	REMACHE	RIVET	8	
11	VIS SER 0022	M4x10 SCREW	TORNILLO M4X10	VIS POELIER FENDUE M4x10	4	

Porte cuve / Tank door / Puerta cuba



Porte cuve / Tank door / Puerta cuba

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
1	12156796	DANUBE HANDLE DOOR	TIRADOR PUERTA	POIGNEE PORTE CUVE DANUBE	1	
2	12156793	DOOR HANDLE GUIDE	GUIA TIRADOR PUERTA	GUIDE POIGNÉE	1	
3	12156857	DOOR HANDLE SUPPORT PLATE	PLACA SOPORTE CIERRE TIRADOR	PLAQUE SUPPORT FERMETURE CUVE	1	
4	12156886	DOOR HANDLE AXLE	EJE TIRADOR PUERTA	AXE POIGNEE PORTE ROND	1	
5	12156781	DOOR HANDLE ROLLER AXLE	EJE RODILLO TIRADOR PUERTA	AXE GALET POIGNÉE DE PORTE	1	
6	12154194	DOOR HANDLE ROLLER	RODILLO CIERRE TIRADOR	GALET ROULEMENT POIGNÉE	1	X
7	12156884	DOOR LOCK HOOK BRACE	DISTANCIADOR ESCUADRA CIERRE	ENTRETOISE CROCHET DE PORTE	2	
8	N/A	DOOR LOCK HOOK	ESCUADRA CIERRE PUERTA	CROCHET DE SECURITE DE PORTE	1	
9	12156795	AGAINST HOLDER	PUERTA DE CUBA	PORTE DE CUVE	1	
10	12156842	BACK DOOR	CONTRAPUERTA DE CUBA	CONTRE PORTE DE CUVE	1	
12	QUI NCA 0307	CIRCLIP	ARANDELA DE SEGURIDAD	ANNEAU ELASTIQUE POUR ARBRE	1	
13	12157158	PIN 3x20	PASADOR ELÁSTICO 3x20	GOUPILLE ELASTIQUE 3x20	1	
14	12157194	M4x10 SCREW	PASADOR ROSCADO M4x10	VIS HC A BOUT CUVETTE M4x10	1	
19	12157233	M5x16 SCREW	PASADOR ROSCADO M5x16	VIS HC A BOUT CUVETTE M5x16	2	
22	12156315	PLUG	TAPON	CAPUCHON	1	
23	12156352	WINDOW SEAL	JUNTA CIERRE VENTANA	JOINT DE HUBLOT PORTE	2	
24	12156351	DOOR WINDOW	VENTANA PUERTA	HUBLOT PORTE	1	
26	12157234	M5x5 SCREW	TORNILLO M5x5	VIS HC A TETON M5x5	• 1	
27	12154161	SILICON DOOR SEAL	BURLETE DE SILICONA PUERTA	JOINT SILICONE PORTE	1	X



Légende et références des composants électriques / Legend and references of electrical components
Leyenda y referencias de los componentes eléctricos

ITEM	REFERENCE	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION SP	DESCRIPTION FR	LCA-50	REC.
ASS	12147215	Softener	Descalcificador	Produit assouplissant	X	
AU1	12147202	Dirty side emergency stop	Seta de emergencia zona sucia	Arrêt d'urgence côté sale	X	
AU2	12147202	Clean side emergency stop	Seta de emergencia zona limpia	Arrêt d'urgence côté propre	X	
BAL1	12024477	Unbalance 1	Desequilibrio 1	Balourd 1	X	
BAL2	ELE INT 0017/ELE INT 0028	Unbalance 2 (for Ø800-M/500I-660I)	Desequilibrio 2 (para Ø800-M/500I-660I)	Balourd 2 (pour Ø800-M/500I-660I)	X	
BT	N/A	Battery CR2032	Pila tipo CR2032	Pile type CR2032	X	
BPP	12147191	Clean side opening door coil	Bobina apertura puerta zona limpia	Bobine ouverture porte côté propre	X	
BPS	12147191	Dirty side opening door coil	Bobina apertura puerta zona sucia	Bobine ouverture porte côté sale	X	
CH1	12134290	Electric heating contactor	Contactador calentamiento eléctrico	Contacteur de chauffage	X	
CH2	12134290	Electric heating contactor	Contactador calentamiento eléctrico	Contacteur de chauffage	X	
CH3	N/A	Electric heating contactor	Contactador calentamiento eléctrico	Contacteur de chauffage	X	
CM	12147189	Motor contactor	Contactador motor	Contacteur moteur	X	
CPET	12119403	Easy Touch main card	Tarjeta principal Easy Touch	Carte principale Easy Touch	X	
CSET	12120404	Secondary Easy Touch	Tarjeta secundaria Easy Touch	Carte secondaire Easy Touch	X	
DV	12132802	Speed sensor	Sensor de velocidad	Détecteur de vitesse	X	
EC	ELE VA N 0026	Hot water	Agua caliente	Eau chaude	X	
ECP-ET	12119488	TFT screen clean side Easy Touch	Pantalla TFT zona limpia Easy Touch	Ecran TFT côté propre Easy Touch	X	
ED	12147217	Soft water	Agua descalcificada	Eau douce	X	
EF	12147217	Cold water	Agua fría	Eau froide	X	
ETCS-ET	12119488	TFT touch screen dirty side Easy Touch	Pantalla TFT zona sucia Easy Touch	Ecran TFT tactile côté sale Easy Touch	X	
EVV	12147218	Steam valve (Steam heating)	Válvula de vapor	Electrovanne vapeur (Chauffage vapeur)	X	
F1	12155942	gG Fuse 4A	Fusible tipo gG 4A	Fusible type gG 4A	X	
F2	12155941	gG Fuse 2A	Fusible tipo gG 2A	Fusible type gG 2A	X	
JAV	12147215	Bleach product	Producto blanqueador	Produit blanchiment	X	
LAV	12147215	Wash product	Producto de lavado	Produit lavage	X	
M1	12147214	Drum motor	Motor tambor	Moteur rotation tambour	X	
MPET	12131303	Easy Touch microprocessor	Módulo microprocesador Easy Touch	Module microprocesseur Easy Touch	X	
P5	N/A	External dosing pump	Bomba dosificadora exterior	Pompe doseuse externe	X	
P6	N/A	External dosing pump	Bomba dosificadora exterior	Pompe doseuse externe	X	
P7	N/A	External dosing pump	Bomba dosificadora exterior	Pompe doseuse externe	X	
P8	N/A	External dosing pump	Bomba dosificadora exterior	Pompe doseuse externe	X	
PRA	12128262	Analogic pressure control	Presostato analógico	Pressostat analogique	X	
PRE	12147215	Prewash product	Producto de prelavado	Produit pré-lavage	X	

PRS	12147200	Safety pressure control	Presostato de seguridad	Pressostat de sécurité	X	
Q1	12147298	Main Switch	Seccionador	Sectionneur	X	
RC	12103150	Heating element	Resistencia de calentamiento	Résistance de chauffe	X	
RF	12028825	Brake resistor	Resistencia para frenado	Résistance de freinage	X	
SPP	12147191	Door safety switch clean side	Seguridad de puerta zona limpia	Sécurité de porte côté propre	X	
SPS	12147191	Door safety switch dirty side	Seguridad de puerta zona sucia	Sécurité de porte côté sale	X	
SPT1	REFER TO PAGE 32-33	Inner door safety 1	Seguridad puerta tambor 1	Sécurité porte tambour 1	X	
SPT2	N/A	Inner door safety 2 (for Ø800-M/660l)	Seguridad puerta tambor 2 (para Ø800-M/660l)	Sécurité porte tambour 2 (pour Ø800-M/660l)	X	
SR	12025036	NTC Probe sensor	Sonda de temperatura NTC	Sonde de température NTC	X	
TR1	12147262	Transformer 230VAC/24VDC	Transformador 230VAC/24VDC	Transformateur redresseur 230VAC/24VDC	X	
TR2	12154201	Transformer 230VAC/12VDC	Transformador 230VAC/12VDC	Transformateur redresseur 230VAC/12VDC	X	
VF	12119401	Frequency inverter	Variador de frecuencia	Variateur de fréquence	X	
VID1	12026648	Drain valve 1	Válvula de desagüe 1	Vanne de vidange 1	X	
VID2	12026648	Drain valve 2 (option)	Válvula de desagüe 2 (Opcional)	Vanne de vidange 2 (option)	X	
VM1	12147193	Fan motor (for Ø800-M only)	Motor ventilador (para Ø800-M)	Ventilateur moteur (pour Ø800-M)	X	
USB	12156014	USB Connector	Conexión USB	Connecteur USB	X	